

MÉTÉO

Aujourd'hui, pluie parfois forte. Possibilité de neige en après-midi et en soirée. Demain: pluie ou neige fondante.

Max.: 6; Min.: 1

détails en page 17

Avant de signer votre bail, contactez:

CONSTRUCTIONS NOUVEL-AIR
777-1645

SEMAINE: 50 CENTS. Samedi: \$1.25 (Taxes en sus)

VENDREDI

La Voix de l'Est

OBONSOINS
de Laganière
OUVERT JUSQU'À
Minuit
LIVRAISON GRATUITE
35 Principale, Granby 378-6999

VOL. 57 — NO 233 — GRANBY, 27 mars 1992

Rue Lemieux

Ces chiens qui dérangent: Anco fait face aux citoyens

— page 3



Des fossés comme dépotoirs

Pour la troisième fois depuis le mois de juillet dernier, l'inspecteur municipal de St-Alphonse, Rénald Chauvin, a pu constater que certains éleveurs de poulets de la région utilisent les fossés comme dépotoirs. Cette semaine, une dizaine de poulets morts ont été déposés rang Grande ligne. Au cours de la nuit, les renards se sont payé un

festin mais pour M. Chauvin, cette situation ne peut plus durer. «Il existe des entreprises qui viennent ramasser les poulets morts mais certains ne veulent pas en payer le prix. Cette fois, j'ai remis un rapport au ministère de l'Agriculture et il y aura enquête.»

photo Alain Dion

L'agrandissement du Domaine du Parc

Charbonneau se heurte à son conseil

— page 5

Tyson: six ans de prison

— page 20



Réservez
maintenant
pour les séries
éliminatoires de hockey

Plusieurs activités

- "Pool Hockey
- tournoi hockey sur table

SUPER JEUDI HOT! HOT!

Ailes de poulet Buffalo
de 16 h à 23 h

NOUVEAU 25¢
Mardi de 20 h à 23 h

ATTENTION! ATTENTION!
Surveillez très bientôt..

GRATUIT

Repas complet pour enfants*
(du menu pour enfants)

SAMEDI et DIMANCHE
de 11 h à 16 h

* Enfants de 12 ans et moins
accompagnés d'un adulte

LA CAGE AUX SPORTS

750 Principale, Granby 777-1106

Prix du Meilleur
Commerce
1992
Le Choix
des Consommateurs

L25849

Dans un jugement rendu hier, la Cour suprême du Canada est venue avertir les tribunaux d'instance inférieure d'être plus vigilants lorsqu'il s'agit d'annuler des causes en raison de délais déraisonnables.

La Cour exhorte ainsi les tribunaux à cesser d'abandonner sans discernement des milliers de causes comme ce fut le cas en Ontario à la suite du jugement Askov rendu en octobre 1990.

La Cour suprême avait alors suspendu des accusations d'extorsion et d'infractions liées au port d'armes portées contre quatre hommes, stipulant que leur droit à un procès dans un délai raisonnable avait été violé. Les accusés avaient dû attendre presque trois ans pour que leur cause ne soit instruite devant les tribunaux submergés de la région de Brampton.

La Cour apportait cependant des balises en précisant «qu'une période d'attente de six à huit mois entre l'envoi à procès et le procès lui-même, pourrait être à la limite supérieure du raisonnable».

Les tribunaux de l'Ontario ont pris ce jugement au mot. Une avalanche de plus de 51 000 cau-

Délais déraisonnables: la Cour suprême fixe des balises

Les tribunaux inférieurs priés d'user de jugement

ses dont certaines impliquaient des délits graves, ont été suspendues, retirées ou abandonnées dans le sillage de ce jugement.

Ébahi, le juge Peter Cory brisait la réserve habituelle des magistrats en déclarant à Londres que ce jugement n'avait jamais voulu provoquer un tel dérapage.

Pour corriger le tir, la Cour Suprême du Canada a donc établi de nouvelles lignes directrices afin de permettre aux juges de déterminer ce que constitue un «délai raisonnable» pour la tenue d'un procès.

Cette fois, la Cour suprême a été saisie de deux nouvelles causes. Dans les deux cas, les appelants Darlene Morin et Deepak Kumar Sharma, accusés de conduite avec facultés affaiblies, ont fait valoir que leur droit à un procès dans un délai raisonnable

avait été brimé. Dans le premier cas, l'appelante avait dû attendre 14 mois et demi pour que sa cause soit entendue. Dans le deuxième, la période d'attente fut de 13 mois.

Dans les deux cas, l'appel a été rejeté. La Cour suprême a tranché par une majorité de six voix contre une que ces délais étaient raisonnables.

Lignes directrices

Selon un jugement rendu par un banc de sept juges, ces nouveaux critères permettront de déterminer s'il y a eu violation aux dispositions garantissant l'audition d'un procès dans un délai raisonnable en vertu de la Charte canadienne des droits et libertés.

Bien que les gouvernements aient l'obligation constitutionnelle de fournir des ressources suffi-

santes pour éviter des délais déraisonnables, souligne le jugement, il ne s'agit pas d'appliquer une formule mathématique ou administrative, mais de soupeser tous les facteurs en jeu qui entraînent un délai.

«Une ligne directrice n'est pas destinée à être appliquée d'une manière purement mécanique, écrit le juge John Sopinka. Elle doit se prêter à l'application d'autres facteurs et céder devant ceux-ci.»

Ainsi, les juges d'instruction devront tenir compte des quatre facteurs suivants avant de suspendre les procédures : (1) la longueur du délai; (2) le fait qu'un accusé renonce à son droit à un procès rapide et accepte un délai

injustifié; (3) les raisons du délai et (4) les préjudices subis par l'accusé.

«Plus le préjudice est grand, plus la période acceptable de délai institutionnel sera courte», stipule le tribunal.

Les crimes les plus graves devront être entendus le plus rapidement possible.

Selon le juge Sopinka, il ne devrait pas s'écouler plus de huit à 10 mois entre le moment où les parties sont prêtes à se présenter devant le tribunal et la fin de l'audition du procès. Ces principes s'appliquent aux cours provinciales et aux tribunaux de première instance. Lorsqu'il y a enquête préliminaire, le procès devrait se tenir dans un délai de six à huit mois.

La CECM sous tutelle

MONTREAL
Presse canadienne

La décision du ministre de l'Éducation de mettre en tutelle la Commission des écoles catholiques de Montréal pour une période de six mois a semé la consternation hier parmi les commissaires de la CECM.

Pour sa part, le ministre Pagé a expliqué cette décision en déclarant que les deux partis représentés à la table des commissaires depuis le mois de novembre 1990 avaient fait preuve d'«immaturité» dans l'exécution de leur mandat.

En vertu d'un décret approuvé hier par le conseil des ministres du gouvernement du Québec, c'est en effet M. Jean-Guy Gagnon, ancien professeur de la CECM et sous-ministre retraité du ministère de l'Éducation, qui administrera la CECM pour une période de six mois. M. Henri Tardif, également à l'emploi du ministère de l'Éducation, agira pour sa part à titre de directeur général intérimaire de la commission scolaire, durant la même période.

Au cours d'une rencontre avec la presse, le nouveau tuteur de la commission scolaire a par ailleurs pré-

senté que M. Tardif ne briguerait pas le poste de directeur général permanent, au détriment d'autres cadres de la CECM, après la période de tutelle imposée par le ministre.

Le ministre de l'Éducation s'est également engagé à modifier la Loi sur l'instruction publique, et à abolir la clause voulant que la nomination d'un directeur général ne puisse s'obtenir à la CECM que par le vote favorable des deux tiers de l'assemblée des commissaires.

La répartition actuelle du conseil des commissaires exige effectivement l'assentiment de deux commissaires MEMO, à la nomination suggérée par le parti au pouvoir.

Au terme de sa rencontre avec le ministre hier en début d'après-midi, le président de la CECM, M. François Ouimet, a qualifié de «mesure empreinte de violence», l'annonce d'une tutelle de six mois à la plus importante commission scolaire du Québec.

M. Ouimet avait demandé lui-même au ministre Pagé la semaine dernière une tutelle de 24 heures à la CECM, tutelle qui aurait permis la nomination de M. Gérard Tousignant, vérificateur du ministre, à la direction générale intérimaire de la commission scolaire.



Les gagnants des 12,5 millions

Un groupe composé de six employés d'un hôtel de Montréal a remporté le gros lot de 12,5 millions \$ du Lotto 6-49 de mercredi. Les gagnants, Agenor Remy, Eddy-Pierre Roumer, Sukdeo Sheoprasad, Benoit Sévigny, Antonis Hondzoglou et Henry Marc Fabien, avaient formé leur groupe la journée même du tirage en misant 2 \$ chacun. Quatre d'entre eux sont des employés à l'entretien, un est cuisinier et le sixième est préposé à la réception des marchandises. Lors de leur passage aux bureaux de Loto-Québec, hier, ils ont laissé entendre qu'ils prendraient le temps de réfléchir avant d'effectuer des projets à long terme. Selon Loto-Québec, il s'agit du deuxième plus gros montant jamais attribué au Québec et du quatrième en importance à l'échelle canadienne.

LA QUOTIDIENNE

653
6055

Le super dépanneur
SAM BERNARD
Centre de validation
ouvert 7 jours

Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607
L-26364

SOMMAIRE

Agenda	7
Ben des choses...	10
Commentaire	12
Décès	19
Économie	13
Jeux	18
Petites annonces	14
Sports	20
Statistiques	22

La Voix de l'Est

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS	375-4555
Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30	
PETITES ANNONCES	375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30	
PUBLICITÉ	375-6993
Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30	
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865
CHEF-Radio	372 ou 378-1450



A NE PAS MANQUER DEMAIN

BONNE TABLE:.....le joyau du huitième art

HABITATION:.....la maison performante
.....et l'énergie solaire

LECTURE:.....L'homme au chapeau rouge
.....de Hervé Guilbert

LE VIN:.....choisir la bonne bouteille

VOYAGES:.....l'art de préparer un voyage

Les citoyens de la rue Lemieux qui accusent leur voisin, le Centre canin Anco, de leur empoisonner l'existence depuis des années avec ses chiens, ont eu l'occasion de s'expliquer publiquement avec les responsables du chenil, mercredi soir.

Ce face-à-face a eu lieu dans la salle des délibérations de l'hôtel de ville de Granby à la demande expresse du propriétaire du chenil, Patrick O'Neil. Ce dernier avait effectivement demandé au directeur du service d'urbanisme de la Ville de Granby, Yvon Campbell, de tenir une telle réunion dans l'espoir qu'elle permette de régler une fois pour toutes le différend qui existe entre lui et les résidents de la rue Lemieux.

Un différend qui est né il y a fort longtemps de deux problèmes qui, de toute évidence, n'ont jamais été vraiment résolus: il s'agit des aboiements des chiens durant le jour et de la présence dans le voisinage de bêtes qui, parfois, arrivent à fausser compagnie aux employés du chenil. Les chiens qui s'échappent sont évidemment repris, sauf que bien des gens de la rue Lemieux les craignent et sont terrorisés rien qu'à l'idée d'en trouver un sur leur chemin. «On veut pouvoir se promener dans la rue sans rencontrer de chien», a lancé à un certain moment un vieux résident de la rue Lemieux.

L'agent local de la Société protectrice des animaux (SPA), Marcel Martin, a raconté que le matin même, il avait pourchassé un berger allemand qui a couru directement jusque dans la cour du Centre canin. Mais les représentants du centre lui ont répondu que cela ne constituait pas une preuve que le chien provenait du chenil. «Aussitôt qu'il y a un chien errant sur la rue Lemieux, automatiquement, on dit qu'il appartient à Anco», a protesté l'ex-propriétaire du chenil, Guy Bertrand, qui a soutenu qu'en vingt ans, personne dans le voisinage n'avait été mordu par un chien du chenil.

Pour ce qui est du problème des aboiements, M. Martin affirme qu'il est bien réel. Il a expliqué qu'il lui était déjà arrivé de stationner en bordure du chemin

Rue Lemieux: Anco tentera de faire taire ses chiens

Le centre canin fait face aux voisins mécontents



L'ex-propriétaire du chenil Anco, Guy Bertrand (à droite) et le propriétaire actuel, Patrick O'Neil (à ses côtés), lors d'une rencontre tenue mercredi au sujet des problèmes causés par les chiens du chenil. Derrière eux, un groupe de voisins mécontents venus exprimer leurs doléances. photo Richard Chagnon

Bruce et d'entendre les chiens du chenil japper aussi bien que s'ils avaient été à côté de lui.

Présent à la rencontre, le directeur adjoint du service de police, Laurent Jacques, a indiqué qu'au cours des derniers mois, le Centre canin Anco avait fait l'objet de nombreuses plaintes concernant le bruit.

Il a révélé qu'à cinq reprises, entre le 4 septembre et le 31 dé-

cembre 1991, des patrouilleurs de la Sûreté municipale avaient constaté que le Centre canin Anco violait le règlement municipal de paix et de bon ordre et qu'à chaque occasion, les policiers lui avaient dressé un procès-verbal. Il a ajouté que durant la même période, 32 causes impliquant le Centre canin avaient été instruites en Cour municipale et que 33 autres l'avaient été depuis le 1er jan-

vier. «Les aboiements, on va continuer de s'en occuper tant que vous, vous ne vous en occuperez pas», a lancé M. Jacques à l'endroit des responsables du chenil.

Ce n'est pas d'hier que la Ville de Granby doit se débattre avec les problèmes qu'engendre la présence d'un chenil sur la rue Lemieux. En septembre 1977, le chef de police d'alors, Joseph

Couture, avait écrit à Guy Bertrand pour lui demander d'apporter une série de correctifs qui rendraient l'existence de son chenil «plus tolérable» pour ses voisins. Avant de lui écrire, le chef Couture avait lui-même vérifié le bien-fondé des plaintes que des citoyens avaient adressées au conseil municipal.

Mercredi, Patrick O'Neil s'est dit prêt à poser certains gestes pour corriger la situation. Il a d'abord indiqué qu'il s'était procuré aux États-Unis un tout nouvel appareil électronique conçu pour empêcher les chiens d'aboyer. Il a expliqué que cet appareil serait testé sans délai à l'extérieur, dans l'aire de dressage. Dès qu'un chien aboie, cet appareil est sensé émettre un ultrason extrêmement désagréable pour le chien, qui finit par se taire complètement; reste à savoir si cet appareil est réellement efficace. Il appert que les aboiements sont plus nourris durant les sessions de dressage, parce que ce spectacle excite les autres chiens qui prennent l'air dans la cour.

Mais quoi qu'il en soit, la trentaine de résidents qui ont assisté à la rencontre de mercredi ont clairement signifié aux gens du Centre canin Anco que c'était à eux de régler le problème, peu importe les moyens qu'ils devraient prendre pour y arriver.

Le conseiller du district no 1, Robert Healy, s'est quant à lui demandé à haute voix si, en définitive, le Centre canin était vraiment à sa place rue Lemieux, c'est-à-dire dans le secteur vers lequel la Ville entend orienter son développement urbain. Tout le monde a aussitôt compris qu'il faisait allusion à la solution qui réglerait radicalement les problèmes que posent la présence du chenil à cet endroit, cette solution étant l'expropriation.

Bien que situé en zone agricole, le Centre canin ne déroge pas aux règlements de zonage car selon la Ville, il jouit d'un droit acquis. Si ce n'était pas le cas, la Ville pourrait sans doute exiger sa fermeture car le dressage des animaux ne figure pas à la liste des activités permises dans une telle zone.

Jacqueline de Bruycker

BROMONT

L'usine bromontoise de Générale Électrique Canada vivra dès lundi au rythme du travail à temps partagé. Emploi et Immigration Canada a donné le feu vert à l'entreprise.

La nouvelle a été communiquée hier après-midi par le directeur des ressources humaines, Sylvain Rouleau, quelques instants après que les employés en aient été informés.

Générale Électrique avait soumis il y a quatre semaines aux bureaux d'Emploi et Immigration Canada de Longueuil une demande d'adhésion au programme de travail à temps partagé en ce qui concerne son usine de Bromont. Cette demande vient d'être acceptée, la mesure

Générale Électrique: feu vert au temps partagé

touchera 613 personnes, des cadres au personnel de soutien, de production.

«Le programme débutera dès le 30 mars. Comme prévu, il entraînera pour la majorité des employés une réduction de leur semaine de travail d'une journée ou de huit heures, elle passera donc de 40 à 32 heures. Mais pour un maximum de 150 personnes, cette réduction sera de

deux jours ou de 16 heures», explique Sylvain Rouleau.

Générale Électrique devrait recourir au travail à temps partagé pour une durée de 26 semaines. «En attendant la réponse d'Ottawa, nous avons mis au point tous les détails de l'opération, si bien que nous sommes prêts à procéder à partir de lundi», ajoute-t-il.

Avant de déposer sa demande

auprès d'Emploi et Immigration, Générale Électrique avait consulté tout son personnel, qui à 95,6 pour cent s'était prononcé en faveur du nouveau plan de travail.

Si la réponse vient de tomber pour Générale Électrique, son voisin, le fabricant automobile Hyundai est, quant à lui, dans l'attente de la décision d'Ottawa.

HISTOIRE DE RIRE

Je regarde le golf à la télé juste pour voir le beau temps.

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h
Le service
PHARMAPRIX
Galeries de Granby
125832

La distribution du lait dans les écoles remise en cause: les producteurs s'insurgent

Gérard Vachon

GRANBY

Le Syndicat des producteurs de lait de la région de Saint-Hyacinthe a plutôt mal accueilli l'annonce de l'arrêt, à compter de l'automne, du programme de distribution de lait dans les écoles primaires.

«Pour les producteurs, ça représente une perte mais c'est les jeunes qui vont en souffrir le plus, surtout les moins favorisés qui n'ont pas la chance d'en boire

à la maison. Cette consommation de lait est minime mais essentielle», a laissé entendre Jean Grégoire, le président du regroupement.

Le syndicat a l'intention de demander le rétablissement du programme qui coûte environ 13,5 \$ millions par année ou l'équivalent. Pour arriver à leurs fins, les dirigeants songent à mobiliser les commissions scolaires et les comités de parents des écoles visées et exercer des pressions sur le gouvernement.

«On fera comme on a déjà fait car ce n'est pas la première fois qu'il essaie de faire disparaître ce programme. On a toujours eu une très bonne collaboration des parents», a-t-il dit.

M. Grégoire a critiqué sévèrement le gouvernement «qui préfère subventionner des entreprises multi-millionnaires», a-t-il ajouté.

Dans un communiqué émis hier par l'Union des producteurs agricoles, son président, Jacques Proulx, a parlé «d'économies de bouts de chandelles».

«Les quelques millions que le gouvernement pense épargner à court terme, il les coupe dans un programme universel qui aide les jeunes Québécoises et Québécois à acquérir de saines habitudes alimentaires», a-t-il dit.

Commissions scolaires

Dans les commissions scolaires de la région, on a paru un peu surpris de l'annulation de ce programme instauré vers la fin des

années 70. Des dirigeants ont cependant admis qu'ils ne connaissent pas toutes les données.

A la Commission scolaire des Cantons, près de 8000 berlingots de lait sont distribués chaque jour au pré-scolaire et au primaire. Le système est bien rodé.

Michel Bilodeau, directeur général adjoint, estime que le programme Lait École est intéressant pour les jeunes. «A cause de son apport vitaminique, le lait est un élément nutritif complet. S'il n'était pas distribué à l'école, plusieurs en seraient privés», dit-il.

M. Bilodeau souligne aussi «l'apport pédagogique» de cette denrée de base compte tenu du fait que les jeunes doivent s'impliquer dans sa distribution. «En les habituant à en boire régulièrement, l'école remplit bien son rôle d'éducatrice», souligne-t-il.

A la Commission scolaire des Rivières, où quelque 1800 jeunes sont inscrits au programme Lait École, même réaction de la direction. «Si le programme disparaît, il faudrait une solution de rechange adéquate parce que c'est très important pour certains élèves», a indiqué le directeur général, Jacques Seminario.

De son côté, Denise Renault, directrice générale de la Commission scolaire Provençal, a préféré attendre que la question soit débattue devant le conseil des commissaires avant de commenter la décision gouvernementale, décision qui ne serait pas vraiment arrêtée si l'on en croit le ministre de l'Agriculture, Yvon Picotte. «C'est pourtant tout comme, si l'on considère que dans les crédits budgétaires du Québec, annoncés mercredi, rien n'était prévu pour soutenir cette mesure mise en place il y a maintenant 12 ans.

Nous n'avons pu obtenir de commentaires de la Commission scolaire Davignon.



Commerce incendié

Un incendie d'origine encore indéterminée a obligé la fermeture temporaire du commerce La Maison des pâtes fraîches, du 154 boulevard Boivin, au cours de la nuit de mercredi à jeudi. L'incendie a pris naissance vers 1 h et les pompiers granbyens a rapidement maîtrisé les flammes. En vignette, Mme Carole Bélanger, porte-parole du groupe de propriétaire, montre les dégâts. Leur évaluation sommaire pourrait dépasser 60 000 \$. D'après Mme Bélanger, le commerce rouvrira ses portes au même endroit après les travaux de restauration, qui pourraient durer de deux à trois semaines.

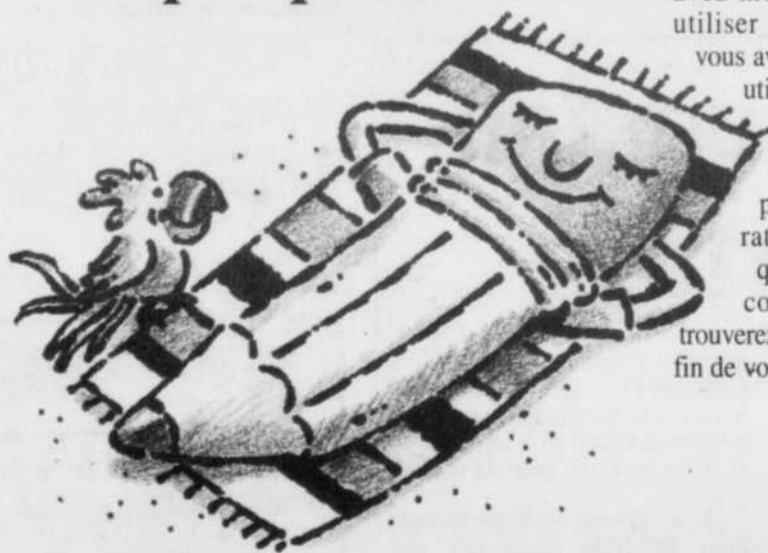
photo Michel St-Jean

Certaines déclarations de revenus sont plus simples que d'autres

Pour vous faciliter la tâche, nous avons conçu deux déclarations de revenus simplifiées qui ne demandent aucun calcul.

Les personnes dont la situation fiscale est simple peuvent remplir l'une de ces déclarations si elles le désirent. Si vous avez moins de 65 ans, vous pouvez utiliser la déclaration «abrégée». Si vous avez 65 ans ou plus, vous pouvez utiliser la déclaration «65 Plus».

Ne remplissez qu'une seule déclaration. Si vous croyez pouvoir utiliser l'une des déclarations jaunes sans calcul, mais que vous ne l'avez pas reçue, communiquez avec nous. Vous trouverez nos numéros de téléphone à la fin de votre guide d'impôt.



On vous facilite les choses.



Revenu Canada
Impôt

Revenue Canada
Taxation

Canada



La
générosité
réinventée

MAGIX

EN SPECTACLE

Dernière chance de voir
MAGIX
 les 26-27-28 mars
AU BAR ILLUSION
 38 St-Charles Nord, Granby

L26197

Cowansville: le conseil force Charbonneau à renégocier la vente du 151 Principale

COWANSVILLE
RP

Les six conseillers de Cowansville s'opposent à ce que la Ville se départisse à rabais d'un édifice pour permettre la rénovation du centre commercial du Domaine du parc, allant du même coup à l'encontre de la volonté du maire, Jacques Charbonneau.

Les conseillers ont fait connaître leur point de vue lors d'une réunion de travail tenue mercredi.

La Société immobilière Trans-Québec principal actionnaire du Domaine du parc, veut investir 1,5 million \$ pour refaire la façade du centre commercial et apporter quelques autres améliorations.

Pour réaliser ce projet, la SITQ voudrait toutefois que la Ville de Cowansville démolisse un édifice situé au 151 rue Principale, ce qui permettrait la construction d'une nouvelle rue donnant accès au stationnement arrière du Domaine du parc.



Le 151 Principale, à Cowansville: les conseillers municipaux ont fait savoir au maire qu'ils ne voulaient pas s'en départir pour une bouchée de pain.

photo d'archives

«Nous ne sommes certainement pas contre la rénovation du centre commercial mais il n'est pas question de donner cette bâtisse, explique le conseiller Réal Plourde. Nous sommes ouverts à la négociation et si la SITQ est vraiment intéressée à investir 1,5 millions, elle acceptera de débours

ser un montant supplémentaire pour l'achat de l'édifice.»

L'édifice en question, qui fut autrefois le siège social d'Hydro-Québec, est évalué à plus de 200 000 \$. Après avoir abrité quelques commerces, il est actuellement utilisé par des groupes de jeunes de Cowansville.

Une voie ferrée à «vocation touristique»: consultation publique sur le projet de la MRC Brome-Missisquoi

Nicole Paquette

BEDFORD

Les trois MRC de la région élaborent présentement des règlements pour modifier leur schéma d'aménagement et accorder une vocation récréo-touristique à l'ancienne voie ferrée Farnham-Granby. La MRC Brome-Missisquoi, la plus avancée dans ce projet, a déjà adopté son projet de règlement et tiendra une consultation publique le 15 avril à Rainville.

Dans ce débat parfois houleux entre partisans d'une piste cyclable et agriculteurs, la MRC a en quelque sorte tranché la poire en deux. Le projet de règlement vise à préserver l'emprise du chemin de fer et lui donne en priorité une affectation de loisir inter-régional.

Mais comme l'emprise est située en milieu agricole au plan provincial, la MRC s'est fait dire

par la CPTAQ qu'elle ne pouvait y interdire carrément l'agriculture. Le projet de règlement permet donc aussi l'agriculture comme usage secondaire. Si aucun projet de loisir ne s'est concrétisé d'ici quelques années, par exemple, l'emprise pourrait être retournée à l'agriculture, a expliqué Robert Desmarais, secrétaire-trésorier de la MRC.

La MRC de Brome-Missisquoi a aussi voulu répondre aux inquiétudes des cultivateurs dont les champs bordent l'ancienne voie ferrée. Le projet de règlement stipule que les projets de loisirs inter-régionaux ne devront pas amener de nouvelles contraintes pour l'agriculture.

«Lorsque les municipalités vont modifier à leur tour leurs règlements municipaux, elles ne pourront pas, par exemple, dire qu'en bordure de l'emprise, il n'y aura plus d'épandage de fumier ou que les tracteurs ne circuleront

pas certains jours», explique Robert Desmarais.

Les deux autres MRC concernées par le projet, Rouville et Haute-Yamaska, n'ont pas encore complété leurs nouveaux règlements. La MRC Haute-Yamaska devrait adopter son projet de règlement, ou des dispositions de contrôle intérimaire, à l'assemblée du 9 avril.

Elle favorisera elle aussi une vocation récréo-touristique pour l'emprise, mais jusqu'à présent, les maires n'ont pas voulu y ajouter un usage agricole en second lieu. L'Union des producteurs agricoles doit toutefois faire encore des représentations auprès de la MRC, qui prendra aussi conseil auprès de ses conseillers juridiques.

Enfin, la MRC de Rouville n'a pas eu le temps d'élaborer sa nouvelle politique et le dossier ne sera probablement pas à l'ordre du jour en avril, a indiqué le préfet Rosaire Houle.

«Si nous laissons aller cette propriété, il faudra relocaliser les jeunes ce qui entraînera d'autres frais en plus des pertes encourues si nous la vendons à rabais, ajoute Réal Plourde. Ce serait en quelque sorte subventionner l'entreprise privée et je ne crois pas que ce soit à l'avantage des contribuables de Cowansville.»

Le maire Charbonneau se retrouve donc seul de son côté, lui qui a déjà indiqué qu'il était prêt à vendre l'édifice pour une bouchée de pain.

Les six conseillers ont donc demandé au maire de retourner négocier avec la SITQ pour tenter d'en venir à une entente, ce qu'il fera prochainement.

«Certes, cet édifice a une valeur marchande mais je crois que la Ville de Cowansville aurait pu faire un effort pour aider à relancer le centre-ville, commente le maire Charbonneau. Nous avons

acquis la bâtisse pour 115 000 \$ il y a 15 ans et elle nous a déjà rapporté 800 000 \$ en location. Nous ne perdons rien, d'autant plus qu'un investissement au Domaine du parc augmentera sa valeur et donc nos revenus de taxes. Mais ce sont des arguments qui n'ont pas convaincu les conseillers municipaux, nous sommes en démocratie et je respecterai leur décision. Nous irons négocier avec la SITQ et j'espère sincèrement que nous en viendrons à une entente parce que si rien ne se fait au centre-ville, il est condamné à mourir. Pour ma part, je répète qu'un centre-ville est le cœur d'une ville et qu'il est important de le garder en santé.»

Hier, Mario Gauthier, administrateur de la SITQ, était à l'extérieur de la ville et n'a donc pu commenter la décision des conseillers ni indiquer s'il entendait acquérir l'édifice municipal.

SURVOL

Hommage au Dr Noiseux

GRANBY — L'Association des femmes d'affaires de Granby ren-

dra hommage au Dr Maurice Noiseux samedi lors d'un souper à l'hôtel le Castel à 18h30. Tous ceux et celles qui désirent y participer peuvent réserver en téléphonant au 375-3918 ou 777-8600.

MOTEL DU LAC

Table d'hôte vendredi et samedi

Entrée: Feuilleté d'escargots à l'échalote ou salade César

Tortellini Salsa Rosa	11.95 \$
Suprême de volaille au poivre vert	13.95 \$
Aiguillette de boeuf au vinaigre de framboises	14.95 \$
Fondue chinoise pour 2 personnes	25 \$

Dimanche

Brunch à l'assiette 6.95 \$ - Soirée Italienne

Pour réservations: 777-7748

L26809

Salle à manger

SOUPER SPECTACLE

vendredi et samedi les 27-28 mars '92

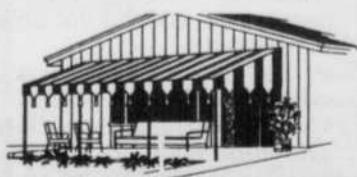
avec

Jacques Harrison

777-7748

255 Denison Est, Granby

Nous fabriquons, installons et vous offrons le service après vente.



Nos prix défont toute compétition

* Patios



* Fenêtres

CONFECTION ET RÉPARATION D'AUVENTS

* Toiles de roulottes et tentes roulottes

Aussi:
* toile de camion
* toile de jeep
* toile pour commerce
* service d'imperméabilisation

* toile de bateau

CHAPUT & FILS

583, rue Breton
Granby 378-4007

Pour le confort et l'embellissement de votre demeure, nous vous invitons à venir nous consulter.

Plus de 35 ans d'expérience.

Maurice Chaput, propr.

L26570

La Fiducie foncière du mont Pinacle demande l'aide du public

Un peu plus d'un an après sa fondation, la Fiducie foncière du mont Pinacle lancera sa première campagne de souscription dont l'objectif s'élève à 200 000 \$.

A l'heure actuelle, la Fiducie, dont le président d'honneur est le cinéaste Frédéric Back, possède à peine 20 000 \$ provenant de ses quelque 100 membres et du ministère de l'Environnement qui a octroyé 5000 \$.

C'est d'ailleurs à la suite d'une suggestion du ministre de l'Environnement, Pierre Paradis, que neuf résidents de la région de Frelighsburg ont décidé de créer la Fiducie foncière du mont Pinacle, voyant là un moyen efficace de participer à la gestion de leur environnement et, peut-être, de mettre fin à la querelle qui déchire la population depuis déjà quatre ans.

Pour réaliser son objectif de conservation, tout en favorisant l'accès collectif au mont Pinacle, la Fiducie foncière doit acheter des terres et des droits de servitudes et elle a donc besoin de plus d'argent.

«Aux mois d'avril et mai, nous allons solliciter nos membres à nouveau mais aussi tous les sympathisants des villes avoisinantes, indique Monique Audette, présidente de la Fiducie foncière du mont Pinacle. Dans un deuxième temps, nous espérons obtenir l'appui de différents partenaires

comme les institutions financières, les entreprises, les gouvernements et les organismes para-gouvernementaux. Nous sommes conscients que notre objectif est élevé mais nous avons besoin de cet argent pour agir et éventuellement acquérir le sommet et les flancs de la montagne.»

Monique Audette estime que le succès de la campagne de souscription permettra de démontrer la volonté de la population locale pour la conservation du mont Pinacle, ce qui facilitera l'implication des gouvernements.

«Il ne faut plus s'attendre à ce que les gouvernements viennent tout sauver. Ils sont prêts à devenir des partenaires mais il nous faut faire nos preuves et investir nous-mêmes de l'argent», explique Mme Audette.

«Et puis, si nous n'avons pas l'appui local, nous n'avons pas notre raison d'être», ajoute Danielle Dansereau, secrétaire de la Fiducie foncière du mont Pinacle. Les enjeux de la campagne de souscription sont donc on ne peut plus clairs.

Ni pressions, ni lobbying

Bien que certains membres de



Danielle Dansereau et Monique Audette.

photo Alain Dion

la Fiducie foncière du mont Pinacle fassent aussi partie des mouvements d'opposition au développement du mont Pinacle, et plus particulièrement au projet résidentiel et récréatif de Sibéca, Danielle Dansereau précise que les deux groupes sont bien distincts et utilisent des moyens différents pour en arriver à conser-

ver l'intégrité de la montagne.

«Nous ne sommes pas un groupe de pression, nous ne faisons pas de lobbying, souligne Mme Dansereau. La Fiducie, c'est un moyen d'acheter des terres et des servitudes et c'est un outil extraordinaire pour gérer notre environnement.»

«On nous demande souvent ce que nous allons faire avec la montagne, signale Monique Audette. Certains s'imaginent qu'elle deviendra entièrement un parc de conservation. Le sommet sera certainement protégé mais pour le reste il y a place pour des aménagements «doux», comme des sentiers pédestres et de ski de fond, et même pour un certain nombre de résidences.»

Ce que la Fiducie foncière du mont Pinacle veut éviter, c'est le développement récréatif intensif de la montagne, comme le permet le dézonage du flanc nord et le schéma d'aménagement de la MRC de Brome-Missisquoi, lequel est cependant contesté en Cour supérieure. «La valeur de la région, c'est son caractère rural et sa qualité de vie et c'est ce que nous voulons garder», précise Monique Audette.

Approches

Depuis un an, les membres de la Fiducie foncière du mont Pinacle ont entrepris des démarches auprès des propriétaires de terrains au mont Pinacle. Selon Monique Audette, plusieurs se sont montrés ouverts à l'idée de céder des servitudes ou des parties de terres.

Quelques rencontres ont également eu lieu avec le président du groupe Sibéca, Pierre Tellier.

«Des rencontres difficiles mais pas inutiles, indique Monique Audette. Comme nous n'avons pas beaucoup d'argent, nous ne pouvions pas vraiment faire une offre d'achat. Nous aurions aimé obtenir une option d'achat mais ça n'a pas été possible.»

L'objectif demeure le même toutefois et la campagne de souscription permettra peut-être d'amorcer de nouvelles négociations. Chose sûre, Pierre Tellier, dont le projet est «sur la glace», comme il l'a déjà mentionné, serait disposé à vendre sa propriété si une offre intéressante lui était faite.

La Fiducie foncière du mont Pinacle a aussi rencontré le ministre Paradis récemment et a obtenu l'assurance d'une subvention de 25 000 \$ pour une étude sur la vocation du mont Pinacle.

L'écologiste Pierre Dansereau, qui est membre de la Fiducie, a accepté d'apporter son expertise scientifique et réalisera l'étude en question.

«Le contenu exact de l'étude n'est pas encore connu mais il s'agira entre autres d'évaluer l'importance de la montagne dans une perspective globale, c'est-à-dire par rapport à tout son environnement», explique Danielle Dansereau.

La Fiducie foncière du mont Pinacle constitue actuellement le meilleur moyen d'éviter le développement intensif, selon Monique Audette et Danielle Dansereau, mais la volonté populaire devra se manifester pendant la campagne de souscription.

Les objectifs de la Fiducie

FRELIGHSBURG

La Fiducie foncière du mont Pinacle s'est fixé trois objectifs ainsi définis:

- Le maintien intégral et à perpétuité, par le biais d'acquisition de propriétés ou de droits de servitude, de terrains boisés et non boisés dans la région du mont Pinacle et ailleurs dans l'esprit dans restaurer et d'en préserver les ressources naturelles et d'en conserver le caractère sauvage.
- La gestion du milieu naturel de façon à préserver le caractère rural de la région, à en permettre

la jouissance publique et à assurer la continuité de ses activités agricoles et forestière. Les aménagements publics seraient les sentiers pédestres et de ski de fond, les centres d'interprétation de la nature, les aires de pique-nique, les sentiers pédestres, dans la perspective d'une utilisation contrôlée.

— La promotion d'activités à caractère éducatif et scientifique visant à sensibiliser le public à la gestion du milieu et à promouvoir la conservation des espèces et des sites naturels et le respect de l'environnement.

Entre ma blonde et moi, l'âge n'a pas d'importance, elle n'a qu'à porter des vêtements printemps-été de la jeansrie pour m'éblouir
WOW!

La Jeansrie

198 Principale Granby 777-1596

L.26469

AGENDA

Aujourd'hui

Messe au local du MAHG à 13h45.

Club d'Âge d'Or Princesse: Jeux en matinée et partie de cartes en soirée.

Récitation du Rosaire par l'Équipe d'animation de l'Eau-Vive, tous les vendredis à 13h30, au 11 St-André est.

Souper et danse au profit des

Dames auxiliaires de la Légion canadienne, section Granby, à 18h, au 172 rue Court. Inf.: 375-8759 et 375-7439.

Soirée de danse du Club d'Âge d'Or St-Valérien, à 20h, à la Salle communautaire. Orchestre: Les Médailleurs.

Super danse pour les enfants organisée par les Loisirs de Bromont, de 19h à 23h, au Centre communautaire. Inf.: 534-4414.

SAMEDI SOIR

BUFFET CHAUD À VOLONTÉ

pour seulement

5.95*

- Buffet à salades
- Fesse de boeuf
- Fesse de porc
- Gigot d'agneau
- Pomme de terre au four
- Choix de légumes
- Choix de desserts
- Thé ou café

* Taxes et service en sus

* Payez le premier repas au prix régulier de 13.95 \$ et obtenez le second à 5.95 \$.

Valide pour tous les samedis du mois de mars.



Un buffet à votre goût!

L-26730

150 St-Jacques, Granby 378-2328

Kroehler

EN VENTE JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS
NE MANQUEZ PAS CES SPÉCIAUX

Épargnez
20% à 30%

**PREMIER ARRIVÉ
PREMIER SERVI**

Sur notre impressionnante collection de causeuses, sofas-lits, chaises pivotantes berçantes

Épargnez
30%

**PREMIER ARRIVÉ
PREMIER SERVI**

Sur un vaste choix de sofa et de chaises assorties, fauteuils à ailerons, chaises inclinables.

Épargnez
30% à 50%

**PREMIER ARRIVÉ
PREMIER SERVI**

Sur différents styles et finis de tables pour toutes occasions, cabinets à bibelots pupitres et consoles.

Épargnez
50%

**PREMIER ARRIVÉ
PREMIER SERVI**

Sur un nombre impressionnant de tabourets, mobiliers de chambre à coucher et salle à manger.



RABAIS SUR RABAIS !

Vous cherchez des aubaines ? Surveillez les ballons verts en magasin. Sous chaque grappe de ballons, des prix réduits à découvrir. N'oubliez pas que chaque achat est garanti par notre clause "Aucun risque".

Maison

BOUSADA

463, RUE PRINCIPALE, COWANSVILLE 263-1444



L26852

LE PROGRAMME DE MÉDITATION TRANSCENDANTALE



Janine Sutto
Comédienne

"La Méditation Transcendantale m'a apporté une certaine sérénité, une vision plus nette des choses et aussi plus d'énergie."

La Méditation Transcendantale s'apprend facilement. Elle est très agréable à faire. En quelques minutes, la MT procure un repos deux fois plus profond que celui du sommeil. Ce repos profond élimine le stress, rafraîchit le corps et l'esprit.

RECOMMANDÉE PAR LES MÉDECINS
En Amérique du Nord, plus de 6000 médecins ont appris la MT et beaucoup d'entre eux la recommandent fortement à leurs patients. Les bienfaits de la MT ont fait l'objet de plus de 400 recherches scientifiques. On observe entre autres:

- Moins de stress et d'anxiété
- Esprit plus clair
- Plus grande intelligence
- Plus d'énergie et de vigueur
- Plus de joie
- Plus de respect de soi

Le Québec compte déjà plus de 40,000 personnes de tous les âges et de tous les milieux qui pratiquent la MT.

**Apprendre la MT
Conférence d'information
Entrée libre**

GRANBY
Mercredi 1er avril à 19 h 30
LE CASTEL DE L'ESTRIE

À LA TÉLÉVISION

Jean-Guy Moreau
vous invite à regarder un reportage sur la
Méditation Transcendantale

CHLT-SHERBROOKE
Vendredi 27 mars à 00 h 45
Dimanche 29 mars à 9 h

CKSH-SHERBROOKE
Dimanche 29 mars à 16 h 30
Dimanche 29 mars 23 h 47 (approx.)

L26755

Réal Marchessault



Les cégeps en réflexion

Lucienne Robillard n'aura pas mis de temps à laisser sa marque au jeune ministère de l'Enseignement supérieur et de la Science. Elle a l'audace d'entreprendre une révision en profondeur du système d'enseignement collégial en cette année où les cégeps célèbrent leurs 25 ans d'existence.

L'opération risque de faire mal, puisque la ministre semble déterminée à scruter et même à remettre en cause tous les aspects de ce niveau d'enseignement. C'est d'ailleurs pour se mettre au parfum que Mme Robillard avait entrepris cet automne une tournée de tous les établissements collégiaux québécois.

Lors de son passage à Granby, en novembre, la ministre n'avait pas fait mystère de ses préoccupations, égratignant même le cégep de Granby. Elle s'était dite préoccupée par le fait que la région se situait sous la moyenne provinciale en ce qui a trait au taux de scolarisation, de passage du secondaire au collégial et de «diplômation».

Elle n'avait pas non plus caché son agacement devant le peu de programmes professionnels offerts par le cégep de Granby Haute-Yamaska dans une région qui affiche haut et clair sa vocation industrielle, pour reprendre les propos rapportés par La Voix de l'Est à ce moment.

Il est clair, à la suite de l'annonce de cette semaine, que la ministre s'intéresse particulièrement à la formation professionnelle, qu'elle souhaite mieux adaptée aux besoins de l'industrie. Ce volet de l'enseignement a bien besoin d'être revalorisé, il doit attirer plus de jeunes, l'industrie se plaignant du manque de main-d'œuvre qualifiée. Et de plus, les salaires versés à cette catégorie d'employés sont fort honorables.

Valorisée à outrance, la formation universitaire a par contre formé plus de diplômés que le monde du travail ne peut en absorber. Résultats, des milliers de sans travail instruits.

Une formation professionnelle collégiale qui répondrait aux besoins de l'industrie, donc prometteuse d'emploi, serait certainement une voie raisonnable à offrir aux étudiants du secondaire qui désespèrent de terminer leurs études rapidement.

De toute façon, les décrocheurs se retrouvent sans emploi et ils reviennent tôt ou tard sur les bancs de l'éducation des adultes s'ils espèrent des lendemains plus sécurisants.

On peut toutefois se demander où la ministre trouvera l'argent pour former cette main-d'œuvre. Les coffres de l'Etat sont à sec et on voit mal comment un réaménagement, fut-il complet du système collégial, dégagerait des fonds pour doter les institutions de laboratoires et d'équipements à la fine pointe de la technologie industrielle. Les stages en milieu de travail peuvent-ils satisfaire à tous ces besoins? On en doute.

Quant à la formation générale, dispensée normalement en deux ans, elle fait depuis longtemps l'objet de critiques sévères, certains soutenant même qu'elle n'existe que pour faire faire du temps aux étudiants avant de les admettre à l'université. Deux années à les laisser mûrir... au café étudiant.

Si la réflexion qui s'amorce pouvait au moins redonner aux jeunes le goût de poursuivre leurs études, déjà la ministre aurait gagné son pari.

Mulroney souhaite l'annulation du référendum québécois

Il craint ses effets «catastrophiques»

Maurice Girard

QUEBEC
Presse canadienne

Le premier ministre Brian Mulroney souhaite que le référendum prévu l'automne prochain au Québec soit annulé parce qu'en plus d'être source de division, il aura des «effets catastrophiques» sur l'économie de la province et du reste du pays.

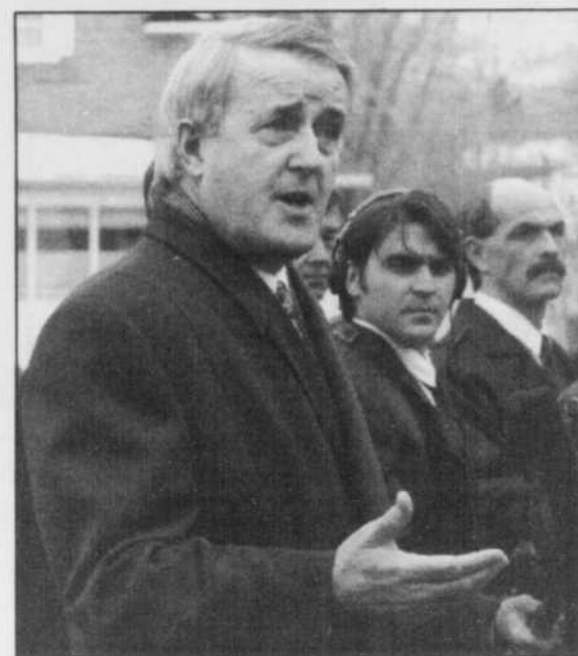
Au cours d'une interview accordée hier à une station radiophonique de Québec, le premier ministre du Canada a également durement condamné les nouvelles exigences constitutionnelles du Québec telles que formulées dans les rapports Bélanger-Campeau et Allaire qui s'éloignent, a-t-il dit, des revendications traditionnelles conçues à l'origine par «l'architecte du nationalisme québécois, Maurice Duplessis... ce grand Québécois».

Leur mise en oeuvre, a-t-il soutenu, conduirait «au démembrement de la fédération, ce qui est inacceptable. Ce sera la fin du Canada», a-t-il renchéri, avec perte de citoyenneté, de monnaie et de passeport.

Au cours d'un échange qu'il a lui-même qualifié de «viril» avec l'animateur Jean-François Bertrand, le premier ministre a soutenu que, peu importe son libellé, la question référendaire reviendra toujours à demander aux Québécois s'ils veulent ou non le démembrement du pays, «le répudier». «Il y a quelque chose sur la table, c'est le Canada. On ne parle pas d'un pays de broche-à-foin; c'est un pensez-y bien pour tout le monde.»

De retour de la rencontre des premiers ministres sur l'économie à Toronto, le «député» de Charlevoix entreprenait hier la tournée trimestrielle de sa circonscription, qui le conduira aujourd'hui sur la Côte-Nord, où il procédera à l'inauguration d'un centre administratif de la réserve des Montagnais à Betsiamites.

Avant son passage à la radio de Québec, il s'était fait accompagné de quelques députés et ministres pour rencontrer privément une vingtaine d'hommes d'affaires. En soirée, il devait prendre la parole devant ses propres militants conservateurs de Baie-Comeau. La famille politique québécoise est bien petite puisque l'ani-



Brian Mulroney, le «député» de Charlevoix, entreprenait hier la tournée trimestrielle de sa circonscription, qui le conduira aujourd'hui sur la Côte-Nord. Il parle ici d'unité canadienne lors d'un long arrêt à Québec.

mateur de «Face à face» à CJRP, M. Bertrand, est non seulement ancien ministre des Communications dans le premier cabinet Lévesque mais il est aussi le fils d'une des députés conservatrices de l'équipe Mulroney, Mme Gabrielle Bertrand (Brôme-Missisquoi).

Référendum

«Moi, je voudrais bien éviter le référendum dans la mesure du possible parce que je trouve que ça a des effets catastrophiques pour l'épanouissement du Québec et du Canada», a d'abord déclaré M. Mulroney dans ce qu'on perçoit comme une des plus fortes admonestations des velléités souverainistes québécoises.

Puis, à l'extérieur du poste de radio, il ajoutait que «l'incertitude politique et tout ce qui alimente l'incertitude, que ce soit au Québec ou à travers le monde, a pour effet de faire fuir les investissements et d'entraver la création de grands projets et la prospérité».

M. Mulroney croit d'autant plus justifiable de reporter sine die la tenue de la consultation référendaire que même le Parti québécois de M. Jacques Parizeau a voté contre la loi 150, prévoyant la tenue d'un référendum au plus tard en octobre prochain. «Si M. Bourassa est satisfait des propositions fédérales, j'ai l'impression qu'il pourrait décider de le repor-

ter (le référendum). Moi, je n'aurais jamais accepté de passer un projet de loi quand l'Opposition vote contre», a-t-il dit sans broncher.

«Le défi que vous avez, ce n'est pas de répondre aux demandes de Duplessis de 1952, mais de répondre au gouvernement libéral dirigé par M. Robert Bourassa en 1992», a rétorqué l'animateur devant l'hésitation du premier ministre fédéral à définir précisément la manière dont les propositions constitutionnelles du rapport Beaudoin-Dobbie pourraient être bonifiées dans les offres fédérales en gestation à Ottawa et dans les capitales provinciales.

«Si c'est une partie des meubles (que le Québec veut), très bien, on pourra peut-être s'entendre. Si c'est la maison au complet, c'est aux Québécois de décider si on veut la partager avec d'autres», a-t-il finalement répondu.

En dépit des demandes répétées, M. Mulroney a fait dévier le débat sur la nature des offres fédérales en cherchant à faire porter sur le dos des nationalistes le fardeau de la preuve souverainiste en disant qu'en bout de ligne, le contenu des offres fédérales s'avèrera moins déterminant que la finalité même d'un vote «indépendantiste», expression qu'il préfère à souverainiste, «terme flou» qui accroche certains mais qui ne bernera personne, croit-il.

EN BREF

Les autochtones et le Code criminel

OTTAWA (PC) — Les autochtones entendus à travers le pays par le comité constitutionnel parallèle de l'Assemblée des premières nations ne veulent pas que d'éventuels gouvernements autonomes aborigènes soient soumis au Code criminel canadien. C'est l'une des conclusions que l'on devrait retrouver

dans le rapport final de ce comité, a expliqué hier son président, Konrad Sioui, ancien chef de l'Assemblée des premières nations du Québec et du Labrador. Selon M. Sioui, les centaines de témoignages entendus à travers le Canada confirment que les autochtones ne veulent pas voir leurs nouveaux gouvernements soumis aux règles «oppressives» du Code criminel canadien, un code qui les «bafoue» en les empêchant

d'organiser des systèmes de pari au hockey («des pools de hockey») ou d'exploiter leurs super bingos et autres jeux de hasard comme ils l'entendent. «Certains éléments du Code criminel pourraient quand même être intégrés dans une charte autochtone. Sauf qu'on veut nos lois. Et je peux vous dire que dans le cas des lois criminelles, nos lois sont souvent bien plus sévères, a-t-il expliqué.



Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

PRESIDENT ET EDITEUR
Jacques Bouchard

VICE-PRESIDENT,
FINANCES ET ADMINISTRATION
François Thounin

EDITORIALISTE
Valère Audy

DIRECTEUR DE
L'INFORMATION
Réal Marchessault

DIRECTEUR DE LA
PUBLICITE
Sylvain Denault

DIRECTEUR DU TIRAGE
Jean-Nil Laplante

La meilleure

ÉCOLE DE MUSIQUE

école de musique reconnue pour apprendre le chant et tous les instruments pour enfants et adultes

Permis du ministère No CP 0233

331 Principale, Granby

378-0352

L25857

3 000 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS LA VOIX DE L'EST

35012300

CLUB Multi points

La Voix de l'Est

LIRE LA VOIX DE L'EST N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI EXCITANT!

L19254

Il est strictement interdit de reproduire (par tout moyen) les codes du CLUB MULTI POINTS. Seuls les partenaires autorisés peuvent les reproduire. Les contrevenants seront poursuivis. © 1991 Le Groupe Vidéotron Inc. Tous droits réservés.

sopa Papeterie La Liberté inc.

fait la LIVRAISON

gratuitement en 24 heures*

DANS TOUTES LES VILLES SUIVANTES :

Acton Vale	Chambly	Marieville	Roxton Falls	St-Pie
Adamsville	Cowansville	Montréal	Roxton Pond	Sutton
Ange-Gardien	Farnham	Richelieu	Sherbrooke	Valcourt
Bedford	Granby	Richmond	St-Alphonse	Waterloo
Bromont	Knowlton	Rock Forest	St-Césaire	West Brome
Carignan	Magog	Rougemont	St-Paul-d'Abbotsford	Windsor

* Conditions : Recevoir la commande avant 13 h 30 Minimum d'achat de 20 \$, service aux clients, secteur commercial seulement

Avez-vous reçu notre nouveau catalogue? Si non, demandez-le.

Papeterie La Liberté inc.

209 Principale, Granby
372-6263 Fax: 372-1620

A la fine pointe du service et de la qualité.

L25827

loto-québec

649 Tirage du 92-03-25

12 - 22 - 29 - 32 - 33 - 36

Numéro complémentaire: **27**

RÉSULTATS
loto-québec

GAGNANTS	LOTS
6/6 1	12 500 000,00 \$
5/6+ 18	91 878,70 \$
5/6 455	2 907,80 \$
4/6 30 673	82,60 \$
3/6 620 299	10,00 \$

Ventes totales: **38 285 429,00 \$**
Prochain gros lot (approx.) **2 500 000,00 \$**
Prochain tirage: **92-03-28**

Extra Tirage du 92-03-25

NUMÉROS	LOTS
765540	100 000 \$
65540	1 000 \$
5540	250 \$
540	50 \$
40	10 \$
0	2 \$

Banco Tirage du 92-03-26

2	6	17	20	21
25	26	32	36	40
41	48	55	56	58
61	63	64	67	69

Prochain tirage: **92-03-27**

TV A, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

La petite Geo Metro 2 places, très amusante à conduire, est l'un des cabriolets les moins chers au Canada. Rien de plus gai que de conduire en plein air!

- Moteur 3 cylindres en ligne de 1 litre à injection électronique et boîte manuelle 5 vitesses, très efficace. Boîte automatique 3 rapports en option.
- Direction à crémaillère, très précise.
- Freins assistés à disque à l'avant, très performants.
- Dispositif supplémentaire de protection (sac gonflable) côté conducteur*, pour votre sécurité.
- Suspension à 4 roues indépendantes, absorbant les irrégularités de la route.
- Tachymètre, capote manuelle facile à plier avec couvercle rigide, sièges baquet sport inclinables en tissu sport deux teintes. Une ambiance très agréable.
- Énorme coffre avec accès de l'habitacle pour transporter de grands objets.
- Le cabriolet Metro LSi - une nouveauté radicale de Geo. Prenez donc un peu d'air frais, cela vous fera du bien!
- Le sac gonflable est un complément de la ceinture de sécurité. Vous devez être convenablement attaché pour que le sac gonflable soit efficace lors d'une collision frontale sévère.

Geo Metro Cabriolet LSi

Gagne à être connue

● Cabriolet Geo Metro LSi ● Capote facile à plier ● Boîte manuelle 5 vitesses 3 rapports ● Sac gonflable côté du conducteur

Venez en faire l'essai dès aujourd'hui



Charland
Le NO

595, boul. Boivin, Granby

Vente : 372-4242 Pièces : 375-2237 Service : 375-2960 Montréal : 861-9180

Membre "Cercle d'excellence GM du Canada '91"

L26394

LA VOIX DE L'EST - vendredi 27 mars 1992

9



Bernard Brodeur

À NE PAS RÉPÉTER

Si vous rencontrez Marcel Savard à son retour de la Floride, parlez lui de son arrestation...alors qu'il faisait de la bicyclette. Allait-il trop vite ?

A ne plus inviter au même party...Gilles Gazaille et «Slim» Potvin. Une affaire de chocolat, dit-on...

Est-ce vrai que lorsque Ghislain Morin préside une assemblée...il ne veut surtout pas se faire remplacer par le «vrai» président qui arrive en retard? Ghislain aurait même menacé «son» président de lui imposer une très forte amende! Ça se passait au Club Richelieu.

Larry Malette songerait à changer sa garde-robe. Il semblerait que tout son linge a rapetissé d'au moins deux pouces! Voilà ce qui arrive en vacances...D'ailleurs, il était temps, disent ses amis, qu'il change son linge!

BONNE FÊTE...

NDLR: nous publions aujourd'hui les anniversaires du 26 mars qui ont été omis hier, par erreur. Nos excuses.

26 MARS:

- Constance Brodeur;
- Guylaine Grenier, 17 ans;
- Georgette Lacasse;
- Hugues Jolicoeur, 46 ans;
- Normand Rheault, 36 ans;
- Claire Massé;
- Josée Paquette;
- Marie-Claude Hébert, 8 ans;
- Paquerette Proulx;
- Normand St-Ours;
- Sylvain Maynard, de St-Césaire, 23 ans;
- Steve Mercier, 29 ans;
- Ruth Benoit;
- Denis Laliberté, de Rougemont, 39 ans;
- Manon Côté;
- Cécile Caron;
- Claude Charles Sauriol;
- Lise et Lyne Dubuc, 9 ans;
- Lucie Gougeon;
- Laurence Vel, de Ste-Anne de la Rochelle, 62 ans;
- Mélissa Vallée, 15 ans;
- André Sanschagrin, 30 ans;
- Osias Dion, 87 ans;
- Kevin Rousseau, 5 ans;
- Daniel Blais, 41 ans;
- Michel Labonté, 30 ans;
- France Aubin, 28 ans;
- Denis Faucher, 36 ans;
- Simonne Chagnon, de Ste-Anne de la Rochelle;
- Denise Sirois;
- Bill Van Doorn, 35 ans;
- Sébastien Hamel, de Bromont, 17 ans;
- Jean-Philippe Deslandes, 16 ans;
- Pierrot Brosseau, 13 ans;
- François Gervais, 17 ans;
- Carole Dunn, 32 ans;
- Antonin David, 1 an;
- Guillaume Jutras;
- Lucien Fontaine, de Farnham, 81 ans;
- François Roberge, 25 ans.

- 27 MARS:
- Isabelle Lussier;
- Lorraine Beaudet;
- Michel Lapointe, 40 ans;
- Jean Riendeau, 51 ans;
- Jean-Paul Denis;
- Lucille Jeanson, 48 ans;
- Gervais Côté;
- Frédéric Chicoine, 13 ans;
- Miguette Lassonde, 50 ans;
- Paul-André Martin;
- Jolaine Pelletier;
- Yves Mongrain, 34 ans;
- Michel Duchesneau, 41 ans;
- Marcel Viens, 47 ans;
- Sylvie Racicot, 37 ans;
- Fernand Bouvier;
- Germaine Laporte;
- Andrew Plante;
- Pascale Robidoux, 15 ans;
- Benoît Martin, 20 ans;
- Bernard Jaret, 51 ans;
- Lorraine Gauthier;
- Richard Châtelain, 51 ans;
- Jeanne Mance Deschamp, de Waterloo, 54 ans;
- Paul Domingue, 47 ans;
- Adélar Forand;
- Liliane Leduc, de St-Pie, 49 ans;
- Roger Gervais, 61 ans;
- Léo Campbell;
- Rita Royer;
- Nathalie Chagnon, de Ste-Anne de la Rochelle, 8 ans;
- Michel Senay, de St-Césaire, 20 ans;
- André Auger;
- Oscar Deslandes;
- Eliane Riendeau, d'Ange Gardien, 35 ans;
- Jonathan Beauchemin, 12 ans;
- Jérémie Potvin, 2 ans;
- Normand Grégoire, 58 ans;
- Marco Desmarais.

Président d'honneur

Mme France Bouchard, présidente de la Société canadienne du cancer, division du Québec, est heureuse d'annoncer que M. Serge Saucier, F.C.A., président et chef de la direction de Raymond, Chabot, Martin, Paré, a généreusement accepté la présidence d'honneur de la campagne annuelle de financement qui a lieu en avril. Cette année, l'objectif de la campagne a été fixé à \$4,300,000, somme que la Société canadienne du cancer compte recueillir avec l'aide de ses 25,000 bénévoles à travers le Québec.



Serge Saucier



Un pari...est un pari!

Un pari...est un pari! Claude Paquette, à gauche, avait parié avec son ami Raymond Lamontagne qu'il cesserait de fumer durant une année complète. Généreux comme on le connaît, Raymond lui avait promis, s'il tenait le coup, un gros suçon «Nector». Un an plus tard...Claude a eu droit de sucer...Comme l'indique la photo. N'ayez crainte, c'est la caméra de Claude qui fut utilisée car, Raymond n'avait pas placé de film dans la sienne...



C'était le printemps...

Un agrandissement de la photo nous permet de découvrir que c'était le printemps et...que les petits oiseaux chantaient. Ça se passait en 1945. Dans la voiture, on y reconnaît notre ami Jos Lamoureux (mercerie) avec son amie Mlle Chagnon...devenue son épouse. Et près de l'arbre, le frère de Jos avec sa «blonde»! Que de souvenirs...dont celui de la fin de la seconde guerre mondiale...



Guy Corbeil
14 ans
d'expérience

378-6707

MARCEL CORBEIL et FILS inc.

Marcel Corbeil prop. 26 ans exp.
Réparation d'appareils électroménagers

Service autorisé

Inqils Whirlpool Admiral
KitchenAid JENN-AIR

664, rue Richard, Granby



Yvan Corbeil
10 ans
d'expérience

378-6707

MOTEURS ELECTRIQUES GAUDREAU INC.

Service d'urgence 24 heures



Réparation de moteurs commercial, industriel et résidentiel. Génératrice de courant. Réparons pompes à eau

NOUVEAU:

Nous sommes dépositaires autorisés des outils (avons la ligne complète)

makita

L26302

1150 St-Charles Sud, Granby 372-1519

3 000 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS LA VOIX DE L'EST

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant

36277424

Si vous n'êtes pas membre du CLUB, appelez le 1 800 563 8688

CLUB Multi points

La Voix de l'Est

LIRE LA VOIX DE L'EST N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI EXCITANT!

Il est recommandé d'acheter la reproduction (par tout moyen) les codes du CLUB MULTI POINTS. Seuls les participants autorisés peuvent les reproduire. Les commentaires seront publiés. © 1992 La Voix de l'Est. Tous droits réservés.

Barbara Frumm emportée par la leucémie à 54 ans

Le Canada anglais perd sa journaliste la plus connue

Suzanne Dansereau

TORONTO
Presse canadienne

La communauté journalistique du Canada anglais est ébranlée par le décès de Barbara Frumm, l'animatrice de l'émission télévisée d'affaires publiques «The Journal».

Après une longue bataille de 18 ans avec la leucémie, Barbara Frumm est décédée dans un hôpital de Toronto, tôt hier matin. Elle était âgée de 54 ans.

L'animatrice du Journal — qui est la contrepartie de l'émission «Le Point» au réseau français de Radio-Canada — était non seulement la journaliste la plus connue, la plus influente et la plus respectée au Canada anglais, mais elle était une star, une «véritable institution nationale», a dit hier le président du conseil d'administration de Radio-Canada, Patrick Watson.

Barbara était «la grande dame de la télévision de langue anglaise», a renchéri l'animatrice du Point Madeleine Poulin.

Dans les locaux de la CBC à Toronto, c'était le «branle-bas de combat» hier matin. Émissions spéciales, bulletins, tous s'attelaient à



Barbara Frumm, la journaliste «star» de CBC est morte, hier.

rendre un dernier hommage à la star. «Nous sommes tous pas mal ébranlés», a dit l'animateur de l'émission de radio Morningside, Peter Gzowski, qui est l'autre grand pilier du journalisme au Canada anglais. Son émission a consacré 40 minutes à Mme Frumm.

En 10 ans de carrière au Journal, Barbara Frumm a réalisé plus de

2600 entrevues sur une foule de sujets différents. Elle était aussi bien à l'aise avec les grands de ce monde — les Yasser Arafat, Margaret Thatcher, Pierre Trudeau, Brian Mulroney — qu'avec les gens ordinaires, disait hier Peter Herdorf, celui qui l'a embauchée au Journal en 1982.

Sa mort a suscité des hommages dythirambiques hier dans le centre du pays. Le premier ministre Mulroney a déclaré aux Communes: «Ses intérêts étaient variés, ses questions étaient directes et parfois difficiles, mais elle a toujours été une journaliste juste et objective».

Le premier ministre du Québec Robert Bourassa a ajouté: «Le monde du journalisme canadien perd l'une de ses représentantes les plus compétentes et plus authentiques».

L'auteur montréalais Mordechai Richler est la dernière personne que Barbara Frumm a interviewée, voilà deux semaines. Hier, il relatait que pendant l'entrevue, elle a été prise d'un accès de fièvre mais qu'elle n'a pas voulu l'interrompre. Elle a ensuite été transportée à l'hôpital où elle est décédée.

Le PLC souhaite une «révolution environnementale»

Manon Cornellier

OTTAWA
Presse canadienne

Quand il s'agit d'environnement, le député libéral Paul Martin ne vise rien de moins qu'une «révolution environnementale» qui mènera à la transformation du système économique.

«La protection de l'environnement ne peut plus être perçue comme un luxe. (...) C'est particulièrement le cas au Canada, dont l'économie dépend tellement des richesses naturelles. La protection de l'environnement est une condition préalable à la prospérité économique à long terme», écrit le député montréalais dans un document de travail qu'il a rendu public hier.

«Il faut que la protection de l'environnement devienne la base de la politique industrielle de notre pays», a renchéri M. Martin hier en conférence de presse.

Pour y parvenir, il est convaincu qu'il faut procéder à une restructuration du système économique pour qu'il intègre mieux les coûts environnementaux.

Il recommande d'adopter de nouveaux indices économiques qui tiendront compte de la préservation des ressources et de la productivité environnementale des entreprises. Ce concept est assez nouveau. Actuellement, lorsqu'on parle de productivité, on examine combien il en coûte à une entreprise en main-d'oeuvre, en ma-

tières premières et en frais d'équipement pour chaque produit fabriqué. Moins il lui en coûte, plus elle est productive.

Dans le domaine de l'environnement, cela signifierait que la compagnie la plus productive serait celle qui pollue le moins et utilise le moins de ressources et d'énergie pour fabriquer ses produits.

Il pense qu'il faudrait mettre fin aux mesures fiscales, aux programmes de recherche et développement et aux programmes de subventions qui encouragent le gaspillage de l'énergie et des ressources. A son avis, le gouvernement doit opter pour des mesures et des programmes qui favorisent la protection de l'environnement et une politique énergétique axée sur l'efficacité et l'économie.

S'il est d'accord avec une réglementation plus sévère, il croit que ce sont les pressions des consommateurs qui, en modifiant les lois du marché, auront le plus d'effets.

Il donne en exemple les changements effectués par les papiers face à la demande de papier recyclé par les journaux américains et la pression des consommateurs allemands contre le papier blanchi au chlore.

Et le fait que la récession perdure n'est pas une raison pour ne pas agir, dit-il. «C'est parce que ça va mal économiquement qu'il faut réévaluer notre façon de mener l'économie. Tenir compte de

l'environnement est une manière de le faire. L'environnement n'est pas un coût mais une opportunité. Au Québec, on a vu, avec la révolution tranquille, ce qui arrive quand on chambarde une économie. Ça marche. Mais le jour où on a arrêté de chambarder les choses, on a vu le déclin s'amorcer», soutient le candidat défait à la direction du Parti libéral du Canada.

Il souligne par ailleurs que l'industrie des technologies environnementales est celle qui connaît la plus forte croissance. Ce sont ces produits, croit-il, qui feront leur chemin sur les marchés des pays de l'Est et non pas le papier journal.

M. Martin voudrait aussi que le Canada se fixe des objectifs clairs permettant aux citoyens et à un nouveau vérificateur environnemental de mesurer les progrès réalisés.

Il préconise aussi l'adoption d'une charte environnementale, le renforcement des processus d'évaluation environnementale, une aide financière pour permettre à des tiers d'intervenir dans ces évaluations et une évaluation de l'impact des programmes et des politiques du gouvernement.

Co-président du comité du programme électoral du PLC, Paul Martin promet que le programme de son parti reflétera l'attachement des Canadiens à la protection de l'environnement et à la qualité de vie.



ACHETEZ

DIRECTEMENT

DES MANUFACTURIERS

ET IMPORTATEURS

ÉCONOMISEZ DE

30 - 70%

**Les 27 et 28 mars
venez rencontrer
Alex Daragon et
Guy Aubry de CKMF**

**Mickey Mouse, Minnie et
Donald Duck
seront également avec nous**

**Venez visiter nos nouvelles
Boutiques de la phase II**

- CHAUSSURES FAMOUS (THE NATURALIZER)
- BOSTON TRADERS ENFANTS
- CHAUSSURES SANTANA
- UN GRAIN DE BEAUTÉ (COSMÉTIQUES)
- BOUTIQUE JADE

**et profiter de nos promotions
spéciales dans chacune
de nos 22 boutiques**

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

**120, BOULEVARD BROMONT
SORTIE 78 AUTOROUTE 10**

L-26685

L'usine Maple Leaf fermera en juillet: 414 travailleurs sur le pavé

Rollande Parent

MONTREAL
Presse canadienne

L'usine de produits de saison Maple Leaf, du sud-ouest de Montréal, cessera définitivement ses activités manufacturières le 26 juillet prochain entraînant ainsi la mise à pied de 414 travailleurs, ont annoncé hier les dirigeants torontois de la compagnie.

Depuis le début de la rationalisation amorcée il y a deux ans chez Maple Leaf, c'est la première fois qu'une usine du Québec est touchée. Jusqu'ici 14 usines ont été fermées et 2400 emplois ont été perdus, principalement en Ontario et dans l'Ouest canadien.

En raison de la fermeture de l'usine montréalaise, les jambons, saucisses et le bacon Maple Leaf qui seront mis en vente au Québec

proviendront de l'usine de Toronto qui comble déjà 70 pour cent des besoins nationaux.

La vétusté des installations et la non rentabilité de la production sont les deux facteurs évoqués par le groupe Les Aliments Maple Leaf inc. pour expliquer la fermeture.

L'usine située rue Mill à Pointe-Saint-Charles existe depuis plus de 65 ans, fonctionne actuellement à moins de 60 pour cent de sa capacité et n'est plus rentable, explique M. David Less, président du groupe des produits de consommation de la compagnie, dans un communiqué.

Selon le directeur montréalais des ventes chez Maple Leaf, Bernard Turgeon, les employés qui se retrouveront sans emploi sont âgés en moyenne de 36 ans et comptent dix ans d'ancienneté. M. Turgeon s'attend que la

production cesse véritablement d'ici cinq à six semaines. Jusqu'à la fin du mois de juillet, les 414 travailleurs recevront leur salaire hebdomadaire et, par la suite, une indemnité de licenciement à laquelle ils ont droit.

Sur les 414 travailleurs remerciés, on trouve 86 employés de bureau dont des adjoints administratifs et même le directeur des opérations manufacturières.

Un syndiqué comptant dix ans d'ancienneté a droit à une prime de séparation de 2330 \$, a indiqué hier Mme Huguette Plamondon, porte-parole des Travailleurs unis de l'alimentation et du Commerce (FTQ).

La cessation du traitement des viandes à l'usine de la rue Mill ne mettra cependant pas un terme aux activités à cet endroit.

Quelque 175 personnes demeureront en poste pour voir à la ré-

ception de la production torontoise, à la vente et la distribution de ces produits.

M. Turgeon a insisté hier sur le fait que Maple Leaf compte toujours 1000 employés au Québec, dont 550 à la production de grains de provende, sous l'étiquette Shur-Gain.

Des représentants de la compagnie Maple Leaf ont d'ailleurs rencontré, lundi, le ministre Picotte pour annoncer la décision de fermeture. Il s'est montré «rasuré par le fait que Maple Leaf désirait continuer de faire des affaires au Québec», a rapporté M. Turgeon.

Le président du syndicat local, Jean Nolet, a appris la fermeture de l'usine en même temps que leurs autres travailleurs, lors d'une réunion travaillée en matinée hier.

Légère baisse du taux d'escompte

OTTAWA
Presse canadienne

Le taux d'escompte de la Banque du Canada a baissé hier de 16 centièmes de point, connaissant ainsi une deuxième diminution en autant de semaines.

A 7,65 pour cent la semaine dernière, le taux d'escompte est donc à présent à 7,49 pour cent.

La banque centrale a pu permettre une baisse du taux d'escompte, qui a ainsi atteint sa valeur la plus basse depuis le 13 février, à cause d'un affermissement du dollar canadien.

Au cours des 12 derniers mois, le taux d'escompte a atteint son niveau le moins élevé le 23 janvier 1992, alors qu'il se situait à 7,08 pour cent.

Quant à son niveau le plus élevé, au cours de cette même période, il a été atteint le 28 mars 1991, alors qu'il se chiffrait à 9,92 pour cent.

La Banque du Canada établit le taux d'escompte toutes les semaines — le jeudi — à un quart de point de pourcentage au-dessus du rendement moyen des bons du Trésor à échéance de 90 jours.

BOURSE DE MONTRÉAL

Table of stock market data for Montreal, organized into sections A à B, M à O, H à L, D à G, and T à Z. Each section contains columns for stock symbols, prices, and changes.


Advertisement for Pontiac Lemans 1992, 2 doors. Features a photo of Guy Pelletier and text: 'Louez une PONTIAC LEMANS 1992 2 portes... 16593\$ par mois'.

12 LA VOIX DE L'EST - vendredi 27 mars 1992

ÉCONOBREVES

La Laurentienne fait des profits

QUEBEC (PC) — Le groupe La Laurentienne a réalisé en 1991 de bonnes affaires malgré la récession. Les profits de la société ont été de 37,5 millions \$, soit 8 pour cent de plus que l'année précédente. La Laurentienne Financière, qui regroupe les activités d'assurance-vie et de gestion d'épargne, a enregistré à elle seule des bénéfices de 10,7 millions \$ en 1991, soit 13,4 millions \$ de plus qu'en 1990. L'actif de ce sous-groupe est passé en 1991 à 10,6 milliards \$, positionnant ainsi La Laurentienne Financière dans les dix plus importantes sociétés d'assurance au pays. La banque La Laurentienne a accru pour sa part son capital de base de 135 millions \$ en 1991. «C'est un succès et ça dépasse largement toutes les cibles que nous nous étions fixés sur les plans humain, financier et sur le plan de la rentabilité et des économies», a commenté le chef du Conseil d'administration du Groupe La Laurentienne, Jacques Drouin, hier, à Québec, au terme de l'assemblée générale annuelle des actionnaires de La Laurentienne Financière.



Adressez-vous aux anges dans nos campagnes de publicité

Le Conseil des Normes de la publicité

4823 ouest, rue Sherbrooke suite 130, Montréal H3Z 1G7

(514) 931-8060

Un instrument de musique... pourquoi pas?



STUDIO DE MUSIQUE 328 Principale, Granby
ANDRÉ COUTURE LTÉE 378-6963

3 000 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS LA VOIX DE L'EST

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code sur cet

059 14906

Simple composez à Montréal le 751 8888 ou sur fax le 1 800 343 8888

CLUB Multis points

La Voix de l'Est

LIRE LA VOIX DE L'EST N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI EXCITANTE!

L'AIDE AUDITIVE



Des milliers de malentendants ont retrouvé le plaisir de bien entendre grâce à l'aide auditive. Cet appareil est si petit qu'il se glisse aisément et confortablement dans le canal de l'oreille.

Laflamme et Ass.
Audioprothésistes

378-6746

320, boul. Leclerc Ouest, bureau 8
Centre commercial Frontenac, Granby



L-24987

Tout ce que vous devez savoir avant d'acheter une maison.

Avec les «séminaires d'initiation à l'achat d'une première maison» de la Banque Royale, vous mettez toutes les chances de votre côté.

La Banque Royale vous invite **GRATUITEMENT** à participer à un séminaire réservé aux futurs propriétaires de première maison. Vous savez que l'achat d'une maison est une opération importante... mais vous aimeriez en savoir davantage sur la meilleure façon de procéder. La Banque Royale se fait un devoir de partager avec vous les connaissances de ses spécialistes et ce, sans obligation de votre part. Un séminaire aura lieu de 19h à 22h à l'endroit suivant:

Granby
le 8 avril 1992
à l'hôtel Granbyen
700, rue Principale
Pour réservations: 375-8100



BANQUE ROYALE



Les services hypothécaires les mieux pensés au pays

SOUPER SPECTACLE la Place du Roi
Restaurant Salle à Manger

CE SOIR!!!

AUCUNS FRAIS D'ENTRÉE

Une soirée inoubliable à ne pas manquer en compagnie du «CHANTEUR DU SOLEIL»
JULIAN GARCIA



L-26208 Menu 5 services disponible

5330 Foster, Waterloo, 539-3150

DE RETOUR

le plus beau

BUFFET À SALADES

en ville

Tous les midis du lundi au vendredi
à partir du 30 mars '92



L26810

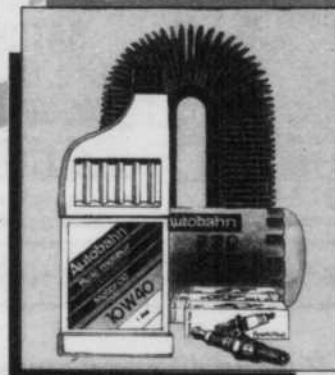
77, rue Drummond, Granby 378-9617

Le printemps arrive en Volkswagen cette année!

Propriétaire de Volkswagen, notre mise au point du printemps vous est offerte à partir: avec seulement des pièces d'origine Volkswagen!

59.95\$*

Prenez votre rendez-vous sans plus tarder avec notre atelier de service:



* Offre d'une durée limitée

Gran-Mont

Les Automobiles Gran-Mont Inc.
1133 Principale, Granby - 372-4763

375-8888

Dès 8 h jusqu'à 17 h 30

* Avant 16 h pour publication le lendemain



ANNONCES

PETITES

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
EDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

23203 (lundi au vendredi)

241 APPARTEMENTS À LOUER

A COWANSVILLE: superbe bungalow 24x38, tout rénové, très propre, fenêtres manivelles aluminium, demi sous-sol fini, bay window, déclin vinyle ext., toiture neuve, plancher bois franc, 3 c.c., salle familiale 24x12, 2 s. bains, abri d'auto. Inklus à discuter. 78,500 \$. 263-5728, 263-3877

A ST-ALPHONSE, A VENDRE à bon prix par le propriétaire, maison neuve prête à habiter. Taxes minimales. Dans les 76,000\$ (TPS incluse). Inf. 375-4484 ou 375-4010



DANIEL MORIN

VENTE - ACHAT

Laissez-moi vous aider

11 ans d'expérience

RE/MAX professionnel inc. ctr.

378-4120 ou 539-0636

201C9546

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A VENDRE, ÉCHANGER OU LOUER, Magog, 3 c.c. garage, vue superbe, près école, aréna. Après 18h Robert 819-847-3792

BROMONT, POURQUOI PAYER UN LOYER quand vous pouvez investir votre argent et être propriétaire pour seulement 500\$/mois, TOUTES dépenses incluses? A VOIR, ce joli bungalow moderne avec grand bachelor au sous-sol. Inf. 455-1426 ou 592-5719

CANTON: CONSTR. 89, 28 x 40, aire ouverte, grande pièces, 82,000\$. 375-3896

CANTON DE GRANBY, près boul. de la Mairie. Jolie maison spéciale, entrée split style serre, très luxueuse. Inf. 375-2176 IMM. FEDERON CTR.



Claude Martin
378-4120
375-3511

Une envolée vers la réussite

RE/MAX professionnel inc. ctr.

201C9421

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON, rue Dufferin, maison 4 1/2 pces, garage, site commercial. Prix demandé 49,500\$.

MILTON: Maison très grande, 6 1/2 pces, 55 pi. de long, planchers bois franc, s-sol 9' haut, garage, sur grand terrain. Le calme assuré. Prix 64,500\$.

HÉLÈNE DESROCHERS, 378-8461
La Capitale maître courtier.

MAISON NEUVE MODERNE, 2 c.c., armoires stratifiées, planchers et marches de bois franc, terrain boisé 33,000 pi.ca., éligible à "Mon Taux, Mon Toit" avant le 31 mars 1992, 116 des Peupliers, Canton de Granby. 378-4736.

CONFIANCE
EFFICACITÉ
HONNÉTÉTÉ



QUI DE MIEUX POUR SERVIR VOS INTÉRÊTS?

MARIE-FRANCE LAZURE
378-8461 201-C9134

La Capitale
MAÎTRE COURTIER INC. Exigez-la APEC

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

LES BOISES DE L'ESTRIADE, bungalow neuf, 4 1/2 pces, terrain boisé 100'x160'. Taxes minimales. Prix 68,500\$. Comptant requis 4,000\$. Inf. 777-8888

MAISON À VENDRE par le propriétaire, près de l'autoroute et parc industriel de Bromont. 375-0644

PAR LE PROPRIÉTAIRE: Terrasse Bellevue, rue Lajeunesse, maison style québécois, 26x42, constr. 77, 5 1/2 pièces plus 1 c.c. au sous-sol, terrain 23,000 p.c. 372-2047

PAR LE PROPRIÉTAIRE, au 44 rue Taylor, Waterloo, maison 4 c.c. grand salon double, cuisine 14x18, armoires chêne, 2 s.bain. Faut voir! Inf. 539-0833

RE/MAX
Professionnel Inc. Ctr. 378-4120

Pour moi, vous servir est un plaisir

★★★★★

réal labrie



Bur: 378-4120 Rés: 378-7875

201C9424

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE canton de Granby, rue Willy, maison 25x38, 4 1/2 pces plus 1 c.c. au sous-sol, terrain 20,100 pc, piscine h.t. 27 pieds, remise, etc. 79,000\$. Aucune offre raisonnable refusée.
Agent s'abstenir 375-4314

PAR LE PROPRIÉTAIRE, superbe cottage jumelé, 3 c.c., bois franc, s-sol fini. L'intérieur fait toute la différence. 73,900\$. 777-0357

PAR PROPRIÉTAIRE, tout briques, fini à 100%, libre imméd. 460 Debussy. Inf. 777-5515

WATERLOO BUNGALOW tout briques, 6 1/2 pces, bain-tourbillon, plus sous-sol fini: 2 c.c., salle de bain, salle de jeux, cheminée, sortie ext., hangar, solarium, près polyvalente. 539-1667

438 LÉGER, MAISON À 3 NIVEAUX avec garage, 3 chambres, 1 1/2 s.bain, s-sol fini avec salle de lavage. Solarium toute saison, foyer en pierre, 2 remises. Terrain boisé. Inf. 375-2001

825- WATERLOO: Bungalow briques, 3 c.c. avec combustion lente, sur grand terrain face au lac. Prix dans les 60,000\$. Excellent prix!

828- HAUT DE VILLE: Cottage attaché briques, 3 c.c. bois franc, S.D.B. moderne, très éclairé. Taxe d'amélioration payées. Secteur recherché.

803- BROMONT: Contemporaine 2 étages avec vue panoramique, sous-sol, peut être aménagé pour location. Possibilité d'un excellent revenu. MAISON OUVERTE DIMANCHE LE 29 MARS 1992 de 14h à 16h, au 32 ROBERVAL.

CLAUDE FOURNIER COURTIER INC.
378-8461. La Capitale maître courtier.

UN DUO DYNAMIQUE!



Guy-Paul Guertin
372-1548

Pour **VENDRE** contactez-nous 250 clients **SATISFAITS** l'ont fait en '91 **POURQUOI PAS VOUS!**

378-8461

La Capitale maître ctr 201-C9282 378-0469



Tony Van Doorn
378-0469

Résidentiel • Commercial • Industriel

Plus de 40 ans d'expérience dans le monde des affaires!

pour un service personnalisé et de toute confiance, contactez-moi!

N'oubliez pas la garantie APEC!



JEAN AVERY
378-8461

201-C9527

BÂTIS-TOI!

Aide à l'autoconstruction

- 300 modèles disponibles
- Service conseil
- Contrôle de qualité
- Quelques terrains disponibles à Bromont.
- Ou sur votre terrain
- Évite les problèmes
- Beaucoup d'économie possible
- AVEC PLUS DE QUALITÉ

GESTION
CONSEIL R.L.
INC.

INVESTBROM
CONSTRUCTIONS INC.
HABITATIONS
REN-TECH INC.
534-4541

201-C9701

BRISSETTE



Pierre Brissette

378-8461

La Capitale
MAÎTRE COURTIER INC.

201-C9923

ADAMSVILLE!



304 FORTIN: grande maison 55x26, toute rénovée, 6 1/2 pces, salon 25x15.6, s-sol fini, sur 17,661 pc, secteur paisible, pour le prix de l'évaluation, 67,500\$ négociable, taxes minimales.

HÉLÈNE DESROCHERS
378-8461

La Capitale maître courtier 201C9723

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

BLOC TOUT BRIQUE, excellente condition, 3 x 4 1/2 pces et local commercial pour 7 fois ses revenus, à Granby.

HÉLÈNE DESROCHERS, 378-8461
La Capitale maître courtier.

DUPLEX, RUE LAVAL: 2x5 1/2 pces, en briques, rénové, planchers bois franc, armoires en chêne, s-sol semi-fini, bas libre à l'acheteur. 375-9291

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

NOUVEAU: 3plex brique avec 4 1/2 pour proprio occupant. FAITES VITE!
CENTRE-VILLE: 6plex brique avec garage, bon placement.

CURTIS SKINNER 378-8461,
La Capitale, maître courtier.

PAR LE PROPRIÉTAIRE: immeuble 6 logis près du parc industriel à Granby. En bas de l'évaluation municipale. 469-4850

PAR PROPRIÉTAIRE: immeuble de 15 logements, secteur lac Boivin, bonne rentabilité. 372-5242. Agents s'abstenir.

TRÈS BEAU DUPLEX rénové avec garage, près de l'école et magasins, 4 1/2 et 5 1/2. 777-7907

4 LOGIS DE 5 1/2 PCES rue Laurent, logements avec porte-patio, grand stationnement, constr. 86. Agents s'abstenir. 372-8043 ou 372-4596

790- HAUT DE VILLE: Triplex luxueux, 1x6 1/2, 2x3 1/2, construction supérieure. Haut de gamme. Prendrait échange d'un bungalow.

CLAUDE FOURNIER COURTIER INC.
378-8461, La Capitale maître courtier.

203 PROPRIÉTÉS DÉSIRÉES

ACHETEURS SÉRIEUX POUR:

-- **DUPLEX** rue Dufferin, Cowie, Alexandra, Elgin, Drummond, St-Jacques et plus particulièrement le quartier 1 et 2 (représentation municipale).

-- **IMMEUBLES** à revenus, au prix de 8 fois les revenus "nets", méthode de calcul I.C.L. reconnue.

-- **FERMES** et **FERMETTES:** Secteur du lac Boivin, Canton Shefford et Granby, Montagne St-Paul, Route 139 et Mountain, Route 112.

-- **COMMERCES:** Petits ou très gros, rentables, dans toute la région.

-- **RÉSIDENCES:** 80,000\$ à 120,000\$, quartier No.1 ou No.2 (représentation municipale).

-- **RÉSIDENCES DE PRESTIGE:** 200,000\$ et plus, dans la région de Granby, St-Paul, St-Césaire, Rougemont, Bromont.

CONFIDENTIELLEMENT CONTACTEZ:

CLAUDE LAVALLÉE
378-0158 ou 375-4309

Royal LePage, ctr. 69 Alexandra, Granby
"Je m'occupe de vous comme personnel"

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

A ST-CÉSAIRE: MAISON MOBILE 14x64, avec garage, sur grand terrain, située au bord de l'eau. 469-4073

MAISON MOBILE Laurentien 74, 14x60, grand 5 1/2, au Camping Tropicana, 2e Rue no. 24, grande remise, foyer dans la cour. Prix à discuter. Venez la voir! 378-8104

MAISON MOBILE 14x72 rénovée remise, sur terrain loué.
Inf. 379-5463

TRÈS BELLE MAISON MOBILE 16x70, 5 1/2 pces, 3 c.c. pas de passage. Const. 87. Inf. 375-2020

208 TERRAINS À VENDRE

GRANBY, CANTON: 2 terrains adjacents, près école primaire, prêt pour construction, bon prix. 1-655-5575

GRANDS TERRAINS BOISÉS, aqueduc, secteur Simonds Sud et Cyprien St-Pierre, prêts à construire. 378-4244

3 TERRAINS situés rue Vimy et DeVaudreuil à Granby, possibilité de construire jumelés. 378-2545

594- GRANBY, rue Principale, 46 acres, zoné résidentiel ou pour golf. Aucun service. Prix demandé 375,000\$.

685- BROMONT: Terrain en montagne, idéal pour condo ou immeuble à revenus. Vue exceptionnelle.

719- PARC DE LA YAMASKA: 250 acres longeant le parc. Idéal pour projet de golf.

764- GRANBY, près des Galeries, sur boul. Bouchard, 1,200,000 p.c. Terrain commercial. Idéal pour 'strip' ou condo industriel. Prix demandé 1,200,000\$. Prendrais échange.

776- BROMONT: Superbe terrain boisé de 70,000 plc. résidentiel ou projet intégré. Prix très avantageux.

792- GRANBY: Terrain de 340,000 p.c. zoné multi, avec superbe vue sur la ville, avec services adjacents. Prix très avantageux.

826- CANTON SHEFFORD: Terrain résidentiel de 34,000 p.c. Prix demandé 22,500\$, avec superbe vue.

CLAUDE FOURNIER COURTIER INC.
378-8461, La Capitale maître courtier.

209 TERRES-FERMES À VENDRE

PETITE FERMETTE avec bungalow, grange, 14 arpents de terre. 9km centre-ville de Granby, 619 Renaud. 98,000\$. 372-0303

210 COMMERCES À VENDRE

A GRANBY: BOUTIQUE DE JOUETS, avec bâtisse. Écrire au:
Casier 2081, La Voix de l'Est
76 Dufferin, Granby (QC) J2G 9L4.

A L'ANGE-GARDIEN: Atelier de réparation générale, spécialité machinerie agricole. Clientèle bien établie, depuis 29 ans. Aussi avec maison privée. Inf. 293-6512

A QUI LA CHANCE! Équipement complet pour lavage extérieur de maison, incluant une Ford Van 1986, 1 tonne, diesel.
1-243-0512

CENTRE DE LOCATION D'OUTILS région Haut Richelieu, 162,000\$. Après 18 h, 514-346-1545

DÉPANNÉUR rue Principale à Granby, inventaire et équipement valeur 45,000\$. Beaucoup de possibilités. Toute offre raisonnable acceptée. Agents s'abstenir. 372-0943 (répondeur).

DÉPANNÉUR A VENDRE avec très bon chiffre d'affaires. Valdeuse. Coin très achalandé. Logis de 5 1/2 pces. Cause: maladie. Pas d'agent. 375-4525 ou 297-2573

RESTO-CANTINE, super aubaine, tout équipé et bien situé, pour le prix de l'équipement et l'amélioration locative 20,000\$ négociable.

HÉLÈNE DESROCHERS, 378-8461
La Capitale maître courtier.

827- RÉGION GRANBY: cantine avec volume de 226,000 \$ et revenus nets de 72,000 \$ annuel, fermée 2 mois par année. Commerce très rentable. Prix avantageux.
CLAUDE FOURNIER COURTIER INC.
378-8461, La Capitale maître courtier.

211 COMMERCES À LOUER

CANTINE À LOUER 45 places, tout équipé de A à Z, située dans Canton de Granby. 263-1808 après 17 h.

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

ACHÉTERAIS ROULOTTE usagée, isolée 4 saisons, en bon état, de 16 à 24 pieds. 375-9445

DEMANDE À ACHETER tentes roulottes usagées. Inf. après 17h au 378-0149

LAC MASSAWIPPI, TERRAIN 58X68, roulotte 23 pieds Valbor 1976, remise, le tout pour 29,500\$. 372-4923.

ROULOTTE pour bricoleur. Satellite, 23 pi. 1973, pour 2,900\$; PMC de 15' 1974, modèle Fith Whells (petit camion), 1,500\$; PURITAIN 16', 2 essieux, pour 2,900\$; ARGOUSY modèle aluminium, 24', 1978, 6,500\$. Inf. 378-7927

ROULOTTE 30' Terry Taurus 1985, avec chalet adjacents, chambre et cuisine. Prix à discuter. Située Camping Oasis. 378-6304 ou 378-9298

221 HYPOTHÈQUES

ACHETONS PROPRIÉTÉS DE TOUTES SORTES en difficulté financière, évitez le pire! 1-389-7388 local 151.

L'avantage
ROYAL LE PAGE

Société hypothécaire
Claude Lavallée a.i.
378-0158 ou 375-4309

En exclusivité pour nos vendeurs et nos acheteurs, votre prêt hypothécaire garanti aux meilleurs taux et conditions sur le marché.

Approbation en quelques heures. Prêt assuré S.C.H. L. jusqu'à 95 % de la valeur. Assurance-vie - hypothèque, assurance-feu, vol, vandalisme.

S'OFFRIR L'EXCEPTION

Je m'occupe de vous comme personnel!
Claude Lavallée a.i.

ROYAL LE PAGE
Courtier 221-C9738

225 OCCASION D'AFFAIRES

GOUVERNEMENT: prêt et une subvention pour petite entreprise, nouvelle ou existante. 1-514-937-2639, poste 103.

VOUS AVEZ DE LA MARCHANDISE À LIQUIDER? Nous achetons de tout. Inf. 1-383-7388 local 232.

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAAA CENTRE-VILLE libres immédiatement, 1 1/2 meublés 210\$-250\$; 2 1/2 à 285\$ meublés, chauffés, câble; Très beaux 3 1/2 meublés, chauffés, éclairés, câble, 500\$; Logis 4 1/2 non meublés, 310\$.
Inf. 378-4121

AAA 3 1/2 meublé ou semi-meublé, rue Évangéline, à côté des Galeries, 360\$ par mois. 372-3590

AA BROMONT: dans la montagne. 4 1/2 - 5 1/2 avec foyer; meublés ou non, 400\$-450\$, libres. 372-1686, 378-1890 ou 534-1094

APP. 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 280\$/mois, libre imm. Aussi entrepôt à louer 30x40, 2 étages, 300\$/mois.
Inf. 263-6261

APP. 2 1/2, LIBRE IMMÉD. meublé, chauffé, près des Galeries, 280\$/mois. Inf. 375-7168 ou 372-9324

APP. 3 1/2, meublé ou non, au 645 Ste-Catherine, libres avril, mai, juillet. 275\$/mois. 372-7633

AVRIL, MAI OU JUIL. super grand 3 1/2, meublés, chauffé, eau ch., près centre-ville. 3 1/2 rénové, 16 Elgin. Spacieux 3 1/2, meublé ou non (dans 6 logis neufs). 777-1378

A BROMONT: 3 1/2 - 4 1/2, meublés, semi-meublés, piscine, endroit tranquille, bronzage. Inf. 534-1167

A 303 ST-CHARLES SUD: beau grand 3 1/2, meublé, eau chaude, porte-patio, libre imm. et juillet. 365\$. 378-4486, 378-4640

CENTRE-VILLE - 1 1/2 - 2 1/2 MODERNES meublés, salle de lavage, aspirateur central, intercom. 375-6495

★ GRAND 2 1/2 ★

meublé, au 275a York, 245\$/mois, libre 1er juillet. Après 16h au 375-4522

GRANBY: 3 1/2, libre imm., 1 mois gratuit, eau chaude fournie, balcon, 378-2624 ou 1-388-8008

GRANBY 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 LIBRES

libre imm. Meublés ou non, très propres, porte-patio, tranquilles, stationnement.

ST-CÉSAIRE 3 1/2, meublé, très

propre, tranquille, porte-patio, buanderie, aspirateur central.
Inf. 378-1328

GRAND 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er mars, au 636 ST-JACQUES. Inf. 372-7240

SECTEUR LAC BOIVIN

3 1/2 MEUBLÉ ou non, porte-patio, accès lav.-séch., situé au 145 Barr. 372-5242.

1-1 1/2 - 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

meublés ou non

centre-ville

Inf. 378-6966

4 1/2 meublé, semi-meublé, lav.-séch. incl., ou non meublé, libres 1er juil, rue St-Georges. 375-2094

243 MAISON À LOUER

A BROMONT SUR LES PENTES maison à louer, 3 c.c. salon, salle familiale avec foyer, 2 s.bains, meublée. Libre 1er avril, 650\$. Inf. 1-466-1438

BUNGALOW NEUF 4 1/2, avec garage, à St-Alphonse Granby, rue tranquille et surveillée. 525\$/mois chauffé, éclairé. Libre imm. 375-6491, 1-445-3535

JUMELÉ de 2 étages, 3 c.c., garage, libre 1er juillet, 600\$/mois, rue Balzac. Après 16 h, 777-7796

MAISON DE CAMPAGNE, constr. 89, de 3 c.c., s-sol semi-fini, aspirateur central, située au lac Brome, libre 1er avril. 243-0281

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAAAA - 4 1/2 PCES pour personnes aimant tranquillité, pour juillet, 330\$ et 345\$/mois.
Au 311 DENISON O. Inf. 372-6851

AAAAA- GRAND 4 1/2 dans 6 logis, espace vert, place de rangement extérieur, 350\$/mois, près du parc industriel. 469-4850

AAAAA - COOP LA VOLIÈRE Grands 5 1/2 à 400\$ et 3 1/2 à 330\$, libres 1er juillet, beaucoup de rangement, aire de jeux pour enfants, tranquillité.
777-8306 ou 777-2341

AAAA - A GRANBY, 3 1/2 - 4 1/2 Libres imméd. ou 1er juillet 92.
Inf. 266-0327



Le Permanent
Le Permanent Estrie Inc.
Courtier

* NOTAIRE GRATUIT

* FRAIS DE BANQUE GRATUITS (Ouverture de dossier)

Si vous transigez
avec

ROBERT BEAUDOIN
378-8085

* Notaire et banque
au choix de Robert Beaudoin

201-C9717

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAA GRAND 4 1/2 - 5 1/2, frais peints, près parc et arène, grand terrain gazonné, libres imm. Au 82 Fournier à Granby. 372-7693.

AAA-3 1/2, 285\$; 4 1/2, 295\$ et +, grands, modernes, éclairés, eau ch. fournie. Avril & juillet. Bl. Fortin, 375-4842, 777-4854

AAA- BEAUX 4 1/2 - 5 1/2 frais peints, secteur Polyv. J.H. Leclerc, libres imméd. et juillet. 330\$ et 390\$. 375-0023

AAA- 140 LEROUX: Grand 4 1/2, repeint à neuf, 370\$/mois. Imm. et 1er juillet. Inf. 372-0659, 378-1351 après 17h 777-0730

CENTRE-VILLE: 3 1/2 et 4 1/2 neufs, 3e étage, imm. et 1er juillet. 372-0659, 378-1351

AAA 4 1/2 balcon, porte-patio, rue Gilles Vigneault, près des Galeries, 395\$ par mois. 372-3590

AAA 4 1/2 - 5 1/2: armoires mélamine, bal. centrale, secteur lac Boivin ou rue Massé, 1er juillet ou avant. 375-5148

APPARTEMENTS

RÉNOVÉS À NEUF: 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, 1 mois gratuit, tapis, intercom, entrée laveuse-sécheuse, piscine, parc. Inf: 266-0369 Cowansville

AU CENTRE-VILLE, rue Paré, près Principale, grand 6 1/2, au 2e, avec remise et grande galerie. Jour 375-0332, soir 293-4902 Françées.

AU 111 LEROUX: 4 1/2, juil. 92, 3e, 6 logements, endroit paisible, bloc récent, armoires mélamine, remises int.-ext., aspir. centr., concierge. 388\$/mois. 378-2777 ou 379-5230.

AU 205 BELCOURT, 4 1/2, insonorisé, idéal pour personnes aimant la tranquillité.
Inf. 372-6877

AU 281 ET 285 ST-CHARLES S. grands 4 1/2 (6 logements), libres imméd. et juillet, 370\$ à 380\$. 378-4486, 378-4640

AU 67 FOURNIER: 3 1/2 - 4 1/2 comptoir-lunch à partir de 365\$, pour juillet; 3 1/2 meublé, libre mai-juin, avec inst. lav.-séch. 4 1/2 - 5 1/2, 54 Fournier. 372-2474

AVRIL - 4 1/2 PCES MODERNE
Duplex ou semi-détaché neufs
319 Wallace et 423 Churchill, en arrière du Perrette, coin St-Charles et Denison, 475\$/mois. (Juillet tous loués).

A-1, 4 1/2, libre imméd., poêle et réfrigérateur disponibles, service lav.-séch. Près des Galeries. Au 12 Fournier. 378-2369

A GRANBY, 4 1/2 3e étage, moderne, très propre, entretien par proprio. Imm. ou 1er juil. 378-8287, 777-0258

244 LOGEMENTS À LOUER

A-1, 3 1/2 - 4 1/2 NEUFS

Libres avril-mai-juin-juillet
ANGLE PINARD-BALZAC
124 Laurent, et 265 Simonds
Spacieux, très éclairé, armoires mélamine. Inst. lav.-séch. dans 3 1/2, à partir de 375\$
Visites 13h à 17h - 19h à 21h
Inf. 51 Pinard app. 203, 372-2474

A GRANBY, UN MOIS GRATUIT
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2, frais peints, libres imméd.
Inf. 777-8858

A LOUER, CHURCH: près Estriade, 3 1/2, dans un 4 logis; COUCHER DE SOLEIL 4 1/2, 276 Denison O, inst. lav. séch. balcon, rangement. Jour semaine: 372-3636; soir fin de semaine 243-5600

★ A LOUER ★

1 MOIS GRATUIT. Pour juillet 4 1/2 - 5 1/2
Rue Pinard, sans augmentation. 378-8307

A LOUER 5 1/2, chauffé, haut de duplex, centre-ville, rue Court, 2 solariums, planchers de bois, 485\$ par mois, libre 1er avril; 4 1/2 frais peint, rue Drummond, grand terrain sur la rivière, planchers de bois, libre immédiatement. Jour Carole: 375-1747, soir: Stéphan 777-1271

A LOUER 4 1/2 très bien éclairé situé Ave du Parc, Granby
Pour visite: 372-6370 après 18 h

A QUI LA CHANCE?
À SOUS-LOUER 4 1/2 MODERNE

2e ÉTAGE, 2 MOIS GRATUITS
DANS IMMEUBLE DE 2 ANS
TRÈS PROPRE. SITUÉ RUE PINARD
PEUT ÊTRE LIBRE LE 1er AVRIL

Inf. 372-6356

A SOUS-LOUER 3 1/2 et 4 1/2
repeints à neuf, un mois gratuit,
libres imméd. Inf. 372-0283 ou 375-4397

A SOUS-LOUER, BEAU 4 1/2, endroit tranquille, 1er plancher. Libre 1er juillet. Inf. 378-0975

A SOUS-LOUER, GRAND 4 1/2, au 80 Leroux, libre, AVRIL GRATUIT, 395\$/mois jusqu'à la fin juillet. Inf: 378-9294

A SOUS-LOUER, 4 1/2, au 2e étage, rue Leroux, 375\$/mois laissé à 325\$ jusqu'en juillet. Laissez message au 777-8370

A STUKELY SUD: grand 3 1/2 à 300\$. Inf. 539-0605

A WATERLOO, 3 1/2 - 4 1/2
frais peints, propres, bien situés, libres imméd. Inf. 539-0721 ou 539-4308

Nouveau projet

VILLA DES MARGUERITES

Pour personnes âgées autonomes

- Ascenseur
- Serre
- Salle communautaire avec foyer.
- Service du C.L.S.C.
- Complètement à l'épreuve du feu.
- Insonorisation supérieure.

3 1/2 et 4 1/2
À partir de 395 \$
Prêt pour le 1er juillet 92

Pour une qualité de vie à son meilleur!

Situé au:
213 principale
Warden

Information: 375-4795

244-C9716

244 LOGEMENTS À LOUER

A VOIRI GRAND 3 1/2, peinture fraîche, verticaux et valence de dentelles, meublé, chauffé, eau chaude fournie, 365\$/mois. Angle Johnson et St-Jacques. Libre imméd. Inf. 378-2131

A WATERLOO: Sous-location à rabais, grand 3 1/2 moderne, bien éclairé, 275\$. Libre 1er mai. 539-1211, 539-4239 Sylvie.

★ A 3 1/2, 295 \$ ★
MEUBLÉ, CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ
Libre, repeint, références exigées.
Au 191, boul. Fortin, Granby
375-9858

BEAU 4 1/2 NEUF, (5 ans), repeint, libre 1er juillet, insonorisé, inst. du lave-vaisselle et lav.-séch., aspirateur central, système d'intercom, armoires mélamine, remise ext. gratuite, 356 Massé, près des Galeries de Granby, 385\$/mois. 378-6325, 378-8940

BROMONT, BEAU 4 1/2, bien éclairé, système d'alarme, balayuse centrale, espace rangement int. et ext. Vue splendide. Un mois gratuit. 534-2460 ou 534-3269

★ LIBRE 1er MAI ★
4 1/2, 335 \$
Bâtisse de 7 logements, 1er plancher, balcon, porte-patio. Références exigées.
179, BOUL. FORTIN, APP. 4
375-9858

★ 4 1/2 PRÈS DU WOOLCO ★
dans un bas au 74 St-Charles Sud, 360\$, libre mai ou juillet. Après 16h 375-4522

GRANBY: 205 rue Court, grand 3 1/2, entièrement rénové, poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, 1 mois gratuit, 335\$ par mois. 460-3983 ou 777-7157

GRAND 4 1/2, rue Denison Ouest, libre 1er juin, 373\$/mois, chauffé. 378-9447

GRAND 5 1/2 ensoleillé, rue Sherbrooke, libre juin, 415\$/mois. 375-4553

HAUTE-VILLE: GRAND 5 1/2 accès au sauna, salle d'entraînement physique, tranquille, 440\$/mois. 1 mois gratuit. 777-7331

LIBRES imméd., 4 1/2, 325 \$
1er plancher, balcon, très propre. Références exigées. 187, boul. Fortin, Granby.
375-9858

LIBRE IMMEDIATEMENT 4 1/2 toit cathédrale, foyer, très éclairé, L.V., 360 Dozois, 510\$/mois. Au 355 Dozois, 5 1/2, toit cathédrale, foyer, b.tourb., L.V., 615\$, 1 mois gratuit. 777-0244 ou 372-1636

LOGEMENTS 5 1/2, situés 85 Alexandra, Granby, à l'intérieur d'un édifice de 4 logis. Chauffage élect. aux frais du locataire. Libres à partir du 1er juillet. Inf. 372-7764

LOGEMENTS PRÊTS À ÊTRE HABITÉS

Logements frais peints ou nettoyés, prêts à être utilisés, peuvent être meublés, buanderie disponible, intercom, espace de rangement, stationnement déneigé, sorties laveuse et sècheuse, concierge résident, près de tous les services, mini-parc extérieur, piscine, près d'un boisé, Place Massé, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 378-5051

LOGIS 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2, rue Wolfe, Bromont. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS 3 1/2, au 144-1 Adélaïde, 1er étage, libre 1er mai; 3 1/2 au 523-2 Jean Talon, semi-meublé ou non meublé, 1er étage, libre 1er juillet; 3 1/2 au 337 St-Jean, centre-ville, libre 1er mai; 4 1/2 au 114 St-Urbain, libre 1er juillet. Inf. 372-4198

LOGIS 3 1/2, un pour 1er mai et un pour 1er juillet. Inf. 777-3115

LOGIS 3 1/2, 2e étage, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, tapis, fenêtres vénitienes, taxes payées, au 59 Lorne, Granby, libre 1er juillet pour personne seule. 372-6233

LOGIS 4 1/2, au 185 St-Urbain, libre; 4 1/2 au 316 Lamoureux, 447a et 457 Ste-Marie, libres 1er mai; Au 350 Langlois, libres mai et juillet; Au 463 Ste-Marie, libre juin; Au 334 Décelles, libre juillet; 3 1/2 à 645 Ste-Catherine. Inf. 372-7633

LOGIS 4 1/2, 2e plancher, 1er juillet, bloc insonorisé à l'épreuve du feu, porte-patio, balcon, case, céramique, etc. 350\$/mois. 3 1/2 semi-meublé, 280\$/mois, libre 1er mai. Au 452 Reynolds. Inf. 430 Papineau, 378-8947

LOGIS 4 1/2, 295 BEAUMONT. GRANBY 390\$/mois, 1 mois gratuit, libre imm. 378-6986, Denis ou 375-4911, Yves

LOGIS 5 1/2, 1er étage de duplex au 51 Dufferin, Granby (angle Ottawa), incluant planchers bois franc, accès au s-sol pour rangement, chauffage élect. aux frais du locataire. Libre à partir du 1er juillet 92. Inf. 372-7764

SECTEUR HAUTE-VILLE, 1er JUILLET
"LOFT", 1 chambre, b.tourb. L.V. très éclairé, 495\$/mois. 777-0244, 372-1636

244 LOGEMENTS À LOUER

PRÈS DE LA PISCINE MINER logement 3 1/2 à sous-louer jusqu'au 1er juillet ou bail de 1 an si désiré, dans un 3 logements au 1er étage, entrée lav.-séch., place de rangement au s-sol et à l'arrière, endroit tranquille, pour seulement 270\$/mois. 777-7565.

SITUÉ DANS SECTEUR TRANQUILLE à 5 min. de marche du centre-ville, près de tous les services, hôpital, clinique, église, dépanneur, supermarché. Idéal pour personne retraitée. 375-1403 après 16h

SOUS-LOCATION, prix réduit, grand 4 1/2, rue Leroux, libre immédiatement. 372-9284.

VILLA ROUGEOMONT 170 Av Amédée-Côté à Rougemont, 3 1/2, 4 1/2 pour personnes autonomes de 50 ans et plus. Incluant électricité, chauffage, lav.-séch., stationnement privé, endroit paisible, concierge, libre. Possibilité de prix réduit pour personne à revenu modeste. 469-2892 469-3454

★ VUE sur lac BOIVIN ★
4 1/2 moderne, libre 1er juin, inst. lave-vaisselle, intercom, armoires mélamine, aspirateur. 22 Grove et 135 Barr. 4 1/2 au 145 Barr, 390\$/mois. 372-5242

1ER JUILLET, secteur haute-ville, 4 1/2, L.V., qualité supérieure, à partir de 430\$, certain avec garage, 515\$/mois; AUSSI semi-détaché, 153 B. Leclerc E., 680\$/mois; 5 1/2 dans 2 logements, 605\$. 777-0244 ou 372-1636.

1110 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, 4 1/2, 335\$/mois, planchers béton, stationnement privé. S'adresser app. 102, 375-1452 ou 375-0908.

1160 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, 4 1/2, 335\$/mois et 5 1/2 à 365\$. Un mois gratuit, stationnement privé. S'adresser app. 16, 777-2443 ou 375-0908.

1 MOIS SERA GRATUIT
4 1/2, à partir de 400\$/mois; 5 1/2, à partir de 460\$/mois; Aux Jardins de l'Estrie, rue Elgin, très jolie cour intérieure.
375-7872 ou 372-9082 ou 375-1398

3 1/2-4 1/2 NEUFS
ANGLE PINARD-BALZAC
Face à secteur résidentiel
Libres avril-mai-juin-juillet
Spacieux, très éclairés, armoires mélamine.
Inst. lav.-séch. dans 3 1/2, 2 stationnements
Visites 13h à 17h - 19h à 21h
Inf. 41 Pinard app. 201, 372-2474

3 1/2 ET 4 1/2 à partir de 275\$ par mois, chauffé, éclairé, eau chaude et stationnement. 378-1624

3 1/2 PCES refait à neuf, très luxueux, sur 2 étages, situé au 192 rue St-Jacques, 438\$/mois. Inf. 777-7331

3 1/2 RÉNOVÉ, libre 1er avril, au 637 St-Charles Sud, Granby, stores et lustres inclus, dans triplex au rez-de-chaussée, 280\$/mois. 548-2038 ou 378-7426.

4 1/2 chauffé, éclairé, 410 Principale; 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 406 Principale, app. 1. Inf. 372-2085.

4 1/2 dans demi sous-sol, situé près de l'église St-Luc, libre 1er juillet, 325\$/mois. 378-5734.

4 1/2 petit, très propre, planchers bois franc, 320\$ par mois, 375-9215 après 16h

A LOUER
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
et 5 1/2 très grand.

- Const. neuve ou récente
- Choix de secteur
- Choix de prix.

Pour Inf.:

777-3398

777-1799

À LOUER
Dans un immeuble neuf

- Avec ascenseur
- 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

À partir de 375\$/mois

- Insonorisation comme condo
- Situé près des Galeries et parc industriel.

244-C9122

Inf: 375-9631 ou 777-2513
372-0054 ou 372-2746

244 LOGEMENTS À LOUER

4 1/2, frais peints, haut de duplex, tranquille, armoires et tuiles neuves, 458A Horner, libre immédiatement. 360\$ par mois. 378-8717, 375-6491

4 1/2 **DANS SEMI-DÉTACHÉ**, situé rue Guertin, 490\$/mois. Personne intéressée seules. 777-6097

4 1/2 **SEMI-MEUBLÉ** ou non; 3 1/2 meublé ou non, libre imm. 3 1/2-4 1/2-5 1/2 pour mai-juin-juil. Rues Simonds-Fournier.

Inf: 205 Simonds app. 105 ou au 372-0283 ou 375-4397

★ 5 1/2, 375 \$ ★
1er et 2e planchers, libre juillet, repeint. Références exigées. Au 187, boul. Fortin, Granby.
375-9858

★ 60 LEROUX ★
4 1/2, grand, bien éclairé, beaucoup d'armoires, garde-manger, aspirateur central, intercom, case de rangement sur l'étage, stationnement privé et pour visiteurs.
375-0035, 378-3472

66 ST-CHARLES SUD, 1er JUILLET, bâtisse en béton, dernier 3 1/2, 360\$ avec L.V., qualité supérieure; AUSSI 3 1/2, 134 St-Georges, chauffé, eau chaude, pour personne seule, 320\$. 777-0244, 372-1636

JOUEZ AU BINGO

La gagnante du bingo avec la carte rouge est Mme Louise Gauthier de Granby.

Prochaine carte bleue disponible dans le télé-horaire de La Voix de l'Est du 28 mars

La Voix de l'Est

L26102

247 LOCAUX À LOUER

AU 470 BOUL. BOIVIN, local bien situé, 1,500 pi.ca. plancher Terrazo. Idéal pour tous genres de commerces. (Loués en 2 locaux). Inf. 1-(508) 222-7823

ESPACE POUR BUREAU ou clinique, de 600 pi., peut être loué en partie, climatisé, chauffé, stationnement, rez-de-chaussée. 375-0899 ou 378-8642

LOCAL pouvant servir pour commerce ou entreposage, 3,250 pi.ca., libre immédiatement. Inf. 378-4267

370 PRINCIPALE, 1260 PI.CA. chauffé, stationnement, libre imméd. S'ad. sur heures d'affaires: 378-3210, C. Audet.

LOCATION COURT TERME

Centre-ville
8 400 pi.ca.

Idéal pour centre de liquidation
Possibilité de marché aux puces.

Bail brut

Occupation immédiate

(514) 326-9782
(frais virés)

Demandez René Daviault

247-C9615

252 CHAMBRES ET PENSION

AUBERGE VALLÉE DE JOUVENCE ENR. RÉSIDENCE POUR personnes âgées autonomes. Endroit calme et paisible. Ambiance familiale. Excellente alimentation. Service buanderie. Messe à domicile et bien d'autres services. Inf. 378-1821

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRES ET PENSION complète, RÉSIDENCE ST-CHARLES, pour personnes âgées autonomes, près du Woolco et de tous les services. 777-1631

LES RÉSIDENCES DU MONT Hébergement pour personnes âgées, construction à l'épreuve du feu, vue sur le lac Boivin. Infirmité sur place. Ascenseur, bain tourbillon. Inf. 375-4684

254 ENTREPÔT/GARAGE À LOUER

GARAGES situés au 50 rue Court, disponibles à compter du 1er juin, 275\$ par année. Inf. 372-7764.

257 DEMANDE À LOUER

DEMANDE À SOUS-LOUER bureau de 18 h à minuit, du lundi au vendredi. 266-0096

RECHERCHE MAISON à louer, dans Granby et Canton, pour le 1er juillet. Inf. 372-2282

265 ANIMAUX À VENDRE

CHIOTS BERGER ALLEMANDS de qualité supérieure, vaccinés, lignée champion, 300\$. À voir! 375-0724

FEMELLE Schnauzer miniature, vaccinée, vermifugée, âgée de 10 semaines. 293-7436

JEUNE EPAGNEUL de 8 mois, pure race, mâle castré, a reçu tous ses vaccins. Propre et affectueux. 300\$. 378-2431

JUMENT APPALOOSA âgée de 13 ans, hauteur 14.2 mains, beaucoup d'école, excellente pour tous genres de cavaliers. Daniel au 532-3476

SHIHTZU, 4 1/2 mois, enregistré, vacciné, vermifugé, noir/blanc, 325\$. Inf. 777-3115

267 ORDINATEURS

IBM XT LAPTOP TOSHIBA 1100 Plus, 640K, 2 floppy, 3 1/2, 6 lb, étui, modem, carte Floppy link, imprim. portative, logiciels, 675\$.

XT NOTEBOOK GRID 1810, neuf, IBM compatible, 1024K, garantie 3 mois, disque dur 20 meg amovible 6.7 lb, logiciels, 835 \$.

XT TURBO DESKTOP, souris, 640K, floppy 360K, disque dur 30 meg, écran, logiciels, 620\$.

Inf: Jacques, 777-7026, 1-483-6320
SERVICE CONSEIL PROGRAMMATION INFORMATIQUE Lotus dBase Wordperfect. Réparation matériel et formation. Inf. 777-1738

269 BATEAUX

JE DOIS VENDRE!

BATEAU en fibre de verre, 19', moteur (Inboard) Mercury 165 HP, remorque tandem. Le tout dans un état impeccable.

Valeur de 8,900\$

VENDRAIS 7,250\$

OU MEILLEURE OFFRE!

A VOIR 1058 ST-HUBERT, 372-1595

271 DIVERS À VENDRE

ABRI D'AUTO acheté chez Sears, 10x20. Inf. 293-6639

ACHETONS ET VENDONS

de tous ou presque

Toute sorte de marchandise
Articles de maison, vaisselle, jardin.
Également: Faillites, successions, surplus de manufacture et faisons encans:

LES MERCREDIS et VENDREDIS SOIR

au 1154 CHEMIN KNOWLTON

Pour tous genres d'encans:

ENCANTEUR BENOIT

263-2708 OU 263-5660

ATTENTION PÊCHEURS aubaine, 1 sonar Humminbird modèle 4004D avec boîte, état neuf, valeur 595\$, laisserais à 395\$. 375-3431, 375-3238

ATTENTION AUX COLLECTIONNEURS DE CARTES DE HOCKEY

Venez voir nos spéciaux sur: Upper deck high number 91, Pro Set français série 2, Platinum série 2 et The Puck (Pro Set). Beckett de mars disponibles. Avons aussi des séries de toutes marques disponibles. Alors pour le meilleur investissement en ville, venez faire un saut au Marché O Pucés, 82 Irwin, porte 4, Granby. 777-7969. Ouvert: Jeu.-vend. 17h à 21h. Sam.-Dim. 9h à 17h. Bienvenue à tous!

CARTES P.W.L. #99

Hockey, baseball, etc.

Achat - Échange - Vente

305 Robinson Sud, Granby. 375-3439

CUISINIÈRE À VENDRE usagée, en bonne condition, 30 po. 125\$. Inf. 378-7111

271 DIVERS À VENDRE

A CONSERVER! ENCAN

Tous les vendredis soir à 19 h avec encanteur Richard, Le No 1 en Estrie
Entreprises J. Pontbriand Enr.
2267, Av. du Lac Ouest
Roxton Pond.

AVIS: acceptons marchandise pour vendre à l'encan du lundi au samedi de 10 h à 17 h.
Achetez et vendons meubles.
P.S.: Venez voir notre vaste inventaire de meubles neufs et usagés, à bas prix.
378-2317 ou 372-2450

CAUSE: RÉNOVATION, piano, hotte de poêle, sortie ext., planche pour le bain Santé-Plus. Inf. 378-3662 laissez message sur répondeur.

CENTRIVOLT INC.
Surplus d'inventaire.
"Chauffage résidentiel." 375-3470

CHASSEURS et PÊCHEURS profitez de notre vente de liquidation d'articles de tir à l'arc, de pêche et de chasse.

Armurier Turcotte 378-1345

FAITES DE L'ARGENT en vendant les choses qui vous encombrant. Je suis acheteur de petits objets, ex: Vaisselle, outils, antiquités, petits meubles, etc. Gardez mon numéro en réserve, appelez-moi: 375-4447

LAPINS, oeuf, sirop d'érable, bois de chauffage, fumier de lapin. 372-5488 St-Alphonse

LAVE-VAISSELLE, 200\$/mois; poêle avec four autonettoyant, 400\$. Les 2 de couleur amande. 777-3610

LES ENCANS RICHARD TOUS LES SAMEDIS 19 H

au 50, rue Aristide, derrière Granby Autorama
Apportez votre marchandise de midi à 17 h

Cantine sur les lieux
Disponible pour tout genre d'encan à prix compétitif
Inf. 372-8058 ou 378-6861

MAGNÉTOPHONE neuf, stéréo à doubles cassettes Technics RS212, prix 250\$ négociable. Inf. 375-9787

MOBILIER de chambre avec lit d'eau Queen Size, anti-vague, 600\$. Inf.

MOBILIER DE CUISINE en chêne, table 53 x 34, plus 2 panneaux de 10 po, 350\$.

4 ROUES CHROMÉES 15 po., Universel, valeur 750\$, pour 400\$.

Inf: 378-9814

MOBILIER DE CHAMBRE en bonne condition

Inf: 378-9294.

NOUVEAU MAGASIN MEUBLES USAGÉS

Épargnez sur bureau, mob. de salon, chambre, cuisine, table salon et chevet. Bibelots, bijoux argent, Visa Master Card acc.
Gagnon BAZAR
726 Dufferin
Granby
375-0517

PARC O-PUCES
1557 RUE PRINCIPALE, ROUTE 112 GRANBY, 375-7229

500,000\$ DE LIQUIDATION
Ensemble de ski, valeur 150\$ à liquider 19.99\$.

Jeans de marques connues, 69.99\$ à liquider 19.99\$.

Quatés, valeur 19.99\$ à liquider 4.99\$.

3,500 tableaux d'artistes québécois

valeur 150\$ laissé à 10\$.

Ouvert vendredi 9h à 21h, samedi, dimanche 9h à 17h.

PROFITEZ DE NOTRE VENTE DE LINGE NEUFS, de valeur de 5\$ à 10\$ pour 1\$ seulement: Spécial petites serviettes pour coiffeuse, 10\$ la douz. MARCHÉ AUX PUCES, 1649 Principale, Granby, 372-1219

271 DIVERS À VENDRE

RÉFRIGÉRATEUR poêle, laveuse, sècheuse, prix 500\$; Congélateur 21 p.c. comme neuf, 175\$; Aussi poterie 75\$. Inf. 539-0126 ou 539-4026

RÉFRIGÉRATEUR et poêle blancs, panneau noir, Hotpoint, 600\$; Laveuse-sècheuse blanches Inglis 300\$ l'ens. Josée 378-3875 ou 372-7430

STRUCTURE D'ACIER complète pour bâtiment de 70x150x16 de haut, 18,000\$ livrée. Encan Lehoux, Cowansville 263-3180.

SUPER SPÉCIAL!

Duck Shoes Lunar, femmes et adolescents à 11.95 \$. Duck Shoes Weather Guard pour enfants, adolescents et femmes, à 19.95 \$.

CHAUSSURES GAGNON

20 St-Antoine Sud, Granby, (entre Caisse pop et Delicatessen)

TABLE À DESSIN 42 po x 72 po, en chêne (Keffel & Esser), avec parallèle de 54 po, tiroirs à plans et accessoires, idéal pour dessins d'architecture, 475\$. 378-7203.

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

VENTE DE FEU!

Articles légèrement salis par la fumée. Téléscope Tasco 3 - 9x40, 75\$; Téléscope Tasco 3 - 9x32, 60\$; Téléscope Tasco 4 x 40mm, 70\$; Téléscope Tasco 2 x 7, 60\$; Jumelle Tasco 7 x 35, 40\$; Jumelle Tasco 7 x 50, 65\$; Mini jumelle Tasco 7 x 25, 40\$; 50 montures assorties pour télescope; Assortiment de couteaux de chasse; Pierre à aiguiser, bonbonne CO2; Carabines à plomb cal. 177, plomb B.B. cal. 177 et 22, plomb parachute cal. 177 et 22, 50 magasins de carabine pour différents calibres; Étuis rigides pour revolver et carabine; 75 attaches-bretelles assorties, gants camouflage, tuques, mitaines, casquettes, pantalons de laine, hot-seat, fil de laitton, etc.etc.

VENTE 2 JOURS SEULEMENT SOIT: LES 28 et 29 MARS 92

Tout doit être vendu. Aucune offre raisonnable ne sera refusée.

Tél. 293-4622 demandez François. 343 ST-JOSEPH, FARNHAM.

2 CAUSEUSES MODERNES roses en velours. 300\$/chaque. 777-3115

273 MARCHÉ AUX PUCES

MARCHÉ-O-PUCES, 13-1 Centre, Granby. Jeans Lois, Jonathan ext., jeans pâles. Ensembles coton ouaté. Draps santé. Vaisselles, bibelots, radiocassette, bijoux, meubles, outils, livres, etc. 378-6994

281 MACHINES À COUDRE

MACHINE À COUDRE plain, model 230 de Consew. 372-3812 ou 379-9527

282 VÊTEMENTS À VENDRE

ROBE DE MARIÉE à vendre, gr: 7-8, comprenant: crinoline, gants et parure de tête, 650\$. 378-9877 après 18h.

VIENS VOIR MON LINGE NEUF à 15 Des Érables, chemin de St-Paul,

2e rue passé Camping Tropicana en partant de Granby.

Vous payez 60 % moins cher qu'au magasin régulier. Pantalons pour homme, habits de petite taille, chemises. Un peu de linge pour femmes. Linge d'enfants, féminin de 3 à 6X. Aussi souliers d'été pour hommes, de couleurs, 10\$ la paire. Ouvert 7 jrs/sem., du lundi au vend., de 11h à 21h; sam. et dim.: de 11h à 17h.

379-5688

286 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS: VOUS FAITES DU GRAND MÉNAGE? VOUS AVEZ DES CHOSES EN TROP? NOUS

ACHETONS... 375-3432 ou 372-8359

ACHÈTERAIS 2 PORTES de garage, en bon état. 11'3" x 11'7" haut. Inf. 372-5273

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

ENSEMBLE DE "DRUM" complet, marque Rodger, très propre, 5 cymbales, 800\$. 263-4792 ou 372-0377

PIANO banc neuf, avec garantie. Technicien accordeur, 295-2300, 295-3363.

301 PERSONNEL DEMANDÉ

AIDE CUISINIER, cuisinier, serveur(se). Inf. mercredi au vendredi à partir de 17h au 777-7748

A DOMICILE

Gagnez jusqu'à 270\$/semaine, pour assembler nos Bijoux Mode. Jusqu'à 352\$/semaine pour d'autres produits. Aucune vente requise. Consultation gratuite.

INFOPOSTEL INC. (premier au Québec)

Message enregistré

1-418-836-5051 poste 108

Compagnie en affaire depuis 19 ans est à la recherche d'un(e) REPRÉSENTANT(E)

dans le domaine de la vente aux manufacturiers.

Clientèle établie et à développer

- Expérience nécessaire

- Bonne présentation

- Honnête

- Dynamique

- Salaire de base + commission

Communiquez avec M. J.G. Marcil

pour obtenir une entrevue

(514) 469-3705

JARDIN DU MONT RECHERCHE

COMMIS FRUITS ET LÉGUMES

- Poste à temps plein

- Poste à temps partiel

EXIGENCES:

- Aura une très bonne vitesse pour accomplir le travail;

- Possèdera de l'initiative et de la facilité d'apprentissage;

- Expérience dans le secteur de l'alimentation serait un atout.

Salaire et avantages sociaux selon les politiques de la compagnie.

Inf: Mme Chaput, 375-3941

Vous présenter pour entrevue au:

252 Denison Est à Granby

Compagnie en pleine expansion est à la recherche de

CONSEILLERS CONSEILLÈRES

(représentants représentantes)

- Nous offrons une formation complète;

- Salaire à commission

- Clients fournis;

- Plan de carrière.

Pour informations:

777-1171

301C957

Entreprise manufacturière est à la recherche d'un

COMMIS DE BUREAU

Exigences:

- Diplôme d'études secondaires;

- Bilingue;

- Dactylo;

- Expérience de 2 ans et plus.

Salaire: 325\$/sem.

Faites parvenir votre curriculum vitae à:

Casier #2100

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin

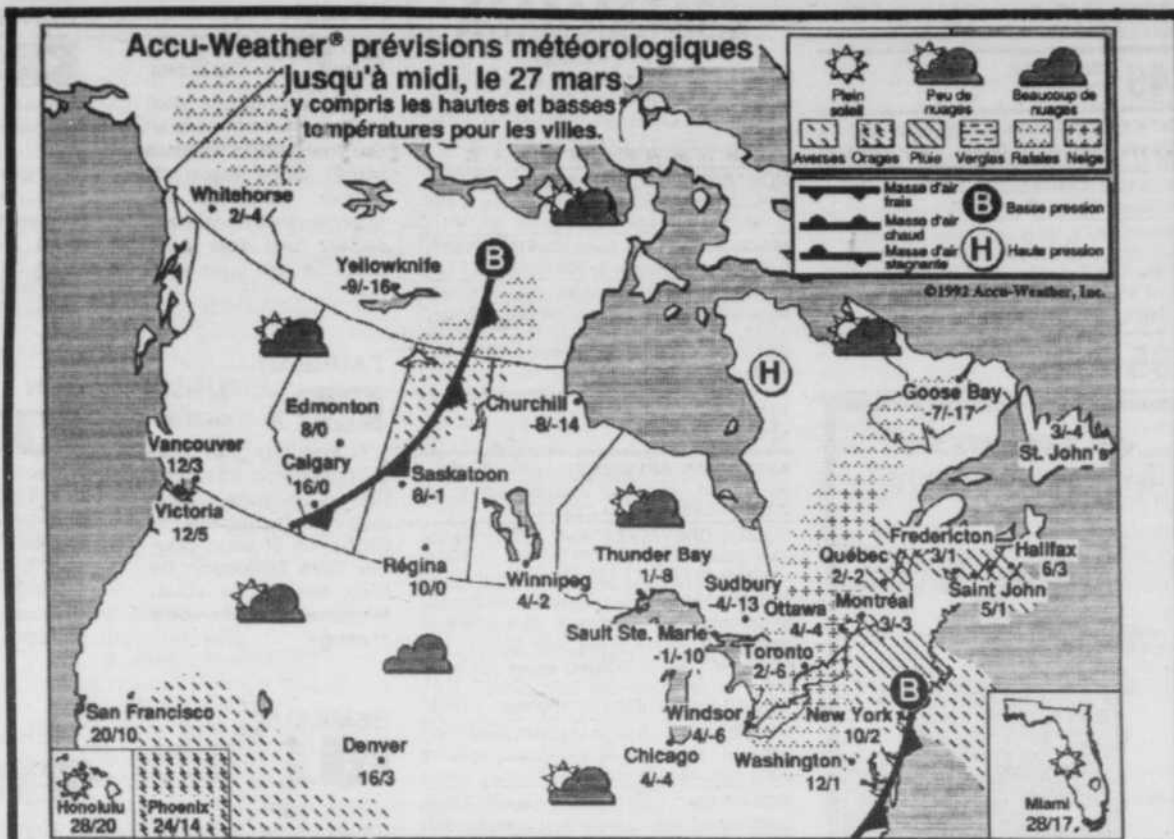
Granby, QC

J2G 9L4

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

301-C9573

MÉTÉO



CONSTRUCTIONS NOUVEL-AIR INC.

Nouveau projet

à partir de 57,000 \$
clé en main

777-1645

Les vents du sud apportent du temps doux mais également de la pluie, parfois beaucoup. Les températures resteront assez élevées aujourd'hui sauf dans l'ouest où elles commenceront à redescendre. Le nord ouest sera en neige et le reste en pluie. Les quantités de pluie seront assez importantes au sud ou au sud ouest de Québec. Demain l'air doux se retirera vers l'est et les probabilités de précipitations seront moins élevées.

301 PERSONNEL DEMANDÉ

MANNEQUINS hommes, femmes, pour gala mode, avec agence professionnelle. Formation gratuite pour ce défilé. Possibilité de tournée-mode provinciale. Photos commerciales. 293-2979

RECHERCHE MAMAN avec enfant d'âge pré-scolaire, pour garder à temps partiel une fillette 3½ ans, et garçon de 6 ans (maternelle). Près de l'école Joseph-Poitevin dans le canton. 375-4472

TÉLÉPHONISTES, bonne ambiance, travail facile au téléphone, tous les soirs et le samedi. Inf. 777-3179

VENTE PAR CATALOGUE et recrutement. Directeur de territoire. Léger capital garanti par inventaire. Possibilité d'essai 3 mois. Très payant! Inf. 1-389-7388 local 101.

RECHERCHONS

un candidat dynamique et expérimenté pour la VENTE À DOMICILE d'un produit réputé

Rémunération à l'heure: 10 \$ et à commission.

Travail de soir la semaine et de jour la fin de semaine

Composez le 777-4722 pour entrevue.

Poste ouvert également aux femmes. 301-C9606

302 TRAVAIL DEMANDÉ

FERAIS LE NETTOYAGE de vos appartements à louer, très bonne expérience. Inf. 777-1559

342 GARDERIES

GARDERAI ENFANTS chez moi, jour soir fin de sem. Bons soins, repas équilibrés. Jeux éduc. Sect. piscine Miner. 372-5760

343 SERVICES DIVERS

AAA-FERAIS TOUS GENRES DE TRAVAUX: céramique, joints, peinture, menuiserie, etc. François, 375-9275

ARTISAN MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, rénovations de tout genre. 378-8677

ATTENTION! ATTENTION!

L. BLANCHETTE

Un problème d'eau dans votre sous-sol causé par des fissures dans votre solage? Si oui, je ferai la réparation à l'injection à l'époxy ou polygout. Estimation gratuite. Nouveau: Goudronnage de fondation.

375-5402 ou 777-9383

CONSTRUCTIONS LÉON DIONNE LTÉE

Rénovation commerciale résidentielle, industrielle BÂTISSONS SELON VOS PLANS NOUS POUVONS AUSSI VOUS EN OFFRIR PLAN GARANTIE MAISONS NEUVES FAIT RÉNOVATIONS DE TOUS GENRES

378-2388, 378-2262

ENTREPRISE MARC AUDET

SPÉCIALISTE pour éliminer l'infiltration d'eau au sous-sol. Répare fissures de solage. Drainage int. et ext. Pose de drains. Débouche drains obstrués. Pose check valve tuyau d'écoulement naturel ou autres. AUSA: Terrassement, pavé uni, mur de soutien. Installation de: sonotubes, patio et clôture en bois traité, poteau de corde à linge, émondage et coupe d'arbres. Rénovation et finition sous-sol. Estimation gratuite. Inf. (514) 378-2729

FERAIS MÉNAGE dans maison privée ou commerce. Expérience et références. Inf: 378-6770.

VENTE ET INSTALLATION de système d'alarme. Résidentiel. 375-9165

343 SERVICES DIVERS

FONDATEURS ET TRAVAUX DE BÉTON Garage, chambre froide, entrée de sous-sol, patio, trottoir, entrée de cour. Estimation gratuite. 375-4748

J.C. CONCIERGERIE MOBILE INC.

Entretien, réparations, menuiserie, peinture, plomberie, paysagiste. Service de 24 heures.

Granby / banlieue. 375-3289, 1-625-5284

MENUISIER AVEC 10 ANS d'expérience, ferait à l'heure ou à la job: sous-sol, joints, plafonds suspendus, glyproc, couvertures et autres. Estimation gratuite. Inf. 777-4880, page 1-552-1678

PAYSAGISTE RB ENR.

Entretien de pelouses; coupe et taille d'arbres; terrassement; aménagement paysager; mur de soutien; pavé uni; extraction de souches. Estimation gratuite. Assurances comprises. 378-0910

PEINTRE EN BÂTIMENT

résidentiel, commercial, industriel peinture, joints, tapisserie. Ferais aussi réparation de mur et de plafond de stucco. Inf. Rock Dextrateur, 375-5066

SAISIE DE DROGUE

Encan Canada et États-Unis. Pour liste d'autos, avions, bateaux, immeubles, etc. Services JIWF enr. (514) 856-1097 ou 856-1098.

SOLAGE ET DRAINAGE

G. Perron, Entreprise générale Spécialités: fissures de solage, drainage intérieur et extérieur, drainage de surface de terrain, réparons et installons "sumb-pumb", élimination d'eau par plancher et murs de sous-sol. Vous possédez égouts municipaux remplaçons "sumb-pumb" par drainage naturel. Élimination de problème champ d'épuration, fosse septique, pompe à eau de puits artésien etc. Estimation gratuite. 378-4426

348 SERVICES IMPÔTS

AH! RAPPORTS D'IMPÔTS DE TOUS GENRES Petite et moyenne entreprise, comptabilité. 18 ans d'expérience. 375-3944

348 SERVICE IMPÔT

★ **RAPPORTS D'IMPÔTS** ★
Service rapide. Service de Comptabilité
André Morin Enr. 378-3028

349 AGENCES DE RENCONTRE

AGENCE RENCONTRE BIANKA hommes ou femmes de 20 ans à 65 ans, gens sérieux, distingués, discrétion assurée, inscription C.P. 1136, Granby, J2G 9G6 ou sur rendez-vous à 514-375-4505.

HOMME SEUL dans la trentaine, avec enfants désire rencontrer femme entre 35 et 40 ans. Alcoooliques, droguées, s'abstenir. Ecrire à casier 2101, La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby, J2G 9L4.

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

HONDA
Je pars avec toi.



XR650L

Phares, rétroviseurs et démarreur électrique en font une moto de route civilisée. Sur ou hors route, cette moto sport double usage prolonge l'aventure.

turcotte
moto

95 Centre, Granby
777-MOTO - 777-6686
L26675

365 MOTOCYCLETTES

★★★★★★★★★★★★
ACHETONS MOTOS

payons comptant
GRAND PRIX D.L.
1-800-363-5000
(ouvert jusqu'à 21 h)

★★★★★★★★★★★★

HONDA-SA-50 SCOOTER 1988, 4,337 km, avec 2 miroirs inclus, comme neuve, 750\$. 375-7379 ou 243-4166.

MOTO SUZUKI GS 550L CUSTOM 1984, 6,500 km, A1, noire, 1,500\$. 777-0251.

MOTO 4 ROUES Suzuki Quad Runner, semi-automatique, avec recul, 230cc, 1991, inclus: démarreur électr., "rack" arrière, marchepied, pare-chocs et pneus Spider Track. 375-0137

368 CAMIONS

ASTRO VAN CHEVROLET 1987, 8 passagers, tout équipée, superbe condition. 7,650\$. 293-5585 ou 293-5236

BLAZER CHEVROLET 4x4, 1987, équipé pour trainer roulotte, 75,000km, 7,900\$. Inf. 378-7927

DODGE 1984, roues doubles, dompeuse basculante, idéal pour petit contracteur et paysagiste. Cause: décès. 378-2545

FORD PICK-UP 1/2 TONNE, super cab, avec boîte de fibre, moteur 302 po.cu., aut., bonne condition, 900\$. 378-0066

FORD RANGER 1986, 4 cyl., manuelle, 103 000 km, boîte de fibre, extra propre, 3 600\$ nég. Inf. 378-7265

PICK-UP GMC, 1987, diesel, 1 tonne, roues double, tout noir, équipement complet. Inf. 378-5013

VAN SAFARI ASTRO BLANCHE 1985, 6 cylindres, prix 4,000\$. Inf. 375-4791

370 AUTOS


CAMION NISSAN 1990, automatique, 4X4, King cab, 17,000 km, boîte en fibre de verre, valeur 24,900\$ à sacrifier à 18,500\$. 375-3431, 375-3238

CARAVAN 1988 bleue, 92,000 km, 4 cyl. 2,600 cc, 5 passagers, encore 23,000 km de garantie. 6,500\$. 1-538-1382.

CHALLENGER 1973, noir et blanc, 318 reconditionné, beaucoup d'extra. Prix à discuter. Inf. 539-1452 après 18h.


HOROSCOPE

BÉLIER

 du 21 mars au 20 avril


Ne tergiversez pas, vous éviterez ainsi bien des malentendus; dites plutôt votre façon de penser. Ne lâchez pas la proie pour l'ombre et sachez une fois pour toute ce que vous voulez.

TAUREAU

 du 21 avril au 20 mai


N'attachez pas trop d'importance aux conflits d'opinions. Vous inspirez facilement la confiance et vous pouvez faire beaucoup de bien autour de vous. N'abusez pas de votre prestige.

GÉMEAUX

 du 21 mai au 21 juin


Une ligne vous est tracée. Une personne se rappelle à votre souvenir. L'autre sexe a des remarques futiles. Évitez l'indifférence. Vous recevez un choc inattendu. On vous ouvre une porte. Vous ne pouvez vous décider à agir.

CANCER

 du 22 juin au 22 juillet


Vous avez des responsabilités à assumer; montrez-vous énergique quand il le faut. Confiez-vous ouvertement; n'ayez pas peur de vous libérer; vous trouverez la compréhension que vous recherchez.

LION

 du 23 juillet au 23 août


Sachez oser et prendre des initiatives "la chance sourit aux audacieux"; n'hésitez pas. Excellente journée à condition d'éviter les discussions et les querelles.

VIERGE

 du 24 août au 22 sept.


Contrôlez vos dépenses de façon sérieuse si vous ne voulez pas avoir des surprises désagréables. Maîtrisez les mouvements d'humour que vous pourriez avoir; pensez aux autres qui vous supportent.

BALANCE

 du 23 sept. au 23 oct.


L'autre sexe a une main de velours. Agitation extraordinaire auprès de vous. Vous vous alarmez pour des bagatelles. Une chose vous retient plus que les autres. Vous envisagez une belle possibilité. Jouez avec votre finesse.

SCORPION

 du 24 oct. au 22 nov.


Le passé ne meurt pas. Une affaire se complique. Vous avez de puissantes relations. Un désappointement se transforme en joie. On parle de voyage. Vous êtes sur une pente glissante. On n'aime pas votre caractère impétueux.

SAGITTAIRE

 du 23 nov. au 21 déc.


Ce n'est pas le moment pour vous de faire des "folies"; n'oubliez pas vos échéances. Même si les invitations ne tentent pas; acceptez-les quand même et réagissez contre la mélancolie.

CAPRICORNE

 du 22 déc. au 20 janv.


N'entreprenez pas trop de choses à la fois; réglez d'abord définitivement les questions en instance. Votre vie privée deviendra plus sereine si vous vous montrez plus tolérant et conciliant.

VERSEAU

 du 21 janv. au 19 fév.

Des complications imprévues risquent d'intervenir dans votre vie professionnelle; soyez très objectif. Vous trouverez une entente parfaite si vous modérez vos exigences et si vous faites taire votre jalousie.

POISSONS

 du 20 fév. au 20 mars

Saisissez toutes les occasions qui se présenteront à vous pour améliorer votre situation. Montrez-vous moins autoritaire, et vous rencontrerez beaucoup de sympathie autour de vous.

MOTS CROISÉS

HORIZONTALLEMENT

- 1 - Qui diminue d'intensité par intervalles - Caesium.
- 2 - Il prend feu facilement - Atmosphère.
- 3 - Petit garçon malpropre - D'un rouge éclatant.
- 4 - Il braie - Qui divertit (f.).
- 5 - Rêvées - Une des collines de Jérusalem.
- 6 - Laize - Vitesse d'exécution d'une oeuvre (mus.) - Perd son poil.
- 7 - Lichen.
- 8 - Lève et équipe des troupes - Qui se fait pendant le jour.
- 9 - Brame - Percé - Coutumes.
- 10 - De la dot (f.) - Ils s'enroulent en spirale quand on les touche.
- 11 - Pron. pers. - Calme.
- 12 - Il est chargé de vérifier les corrections sur la première feuille imprimée - Ceinture des Japonais.

SOLUTION DU PROBLÈME D-1046

1	D	O	C	O	C	A	E	N	T	A	I	R	E
2	E	R	A	T	O	I	R	R	E	E	L		
3	P	A	L	L	U	C	I	E	N	N	E		
4	O	G	I	V	E	H	E	A	C	E			
5	R	E	N	E	P	E	R	I	H				
6	T	U	R	O	U	T	I	N	I	E	R		
7	E	S	P	R	I	T	E	N	T	R	E		
8	E	O	S	I	E	Z	O	I	L				
9	E	O	U	I	E	S	A	U	R	A			
10	P	U	R	V	R	A	I	S	A	N			
11	A	R	B	R	E	U	V	E	E	C			
12	R	I	E	U	S	E	R	N	E	E			

NO D-1047

1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													

VERTICALEMENT

- 1 - Redonner de la force à.
- 2 - Coupe les branches inutiles d'un arbre - Ch.-l. de c. de la Gironde (La).
- 3 - Peut être «basse» - Néglige.
- 4 - Poisson - Foyer de la cheminée - Pommette.
- 5 - À quoi il ne manque rien (f.pl.) - Fermé.
- 6 - Pron. pers. - Marque la similitude - Prénom m.
- 7 - Organe végétal acéré et allongé - Article partitif.
- 8 - Cella - Oléastre.
- 9 - Imprimas - Clarté faible.
- 10 - Ragaillardir - Prénom m.
- 11 - Aussi - Non vêtue.
- 12 - Herbe des bois d'Europe occidentale - Tentative.

MOT MYSTÈRE

530 11 lettres Le mot clé: cligner de l'œil

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot mystère.

abri	convenu	geste	lueur	oeil	soleil	vue
accord	cornée	globe	lunette	optique	sourcil	
aveuglé	crevé	graine		orbite		yeux
			mal	ouvrir	taie	
bigle	éclat	image	manie		trouble	
binocle	enervé	irrité	mirage	regard		
bleu		iris	myope	reluire	vent	
brume	feu				vert	
	fin	larme		sain	vif	
cécité	fixe	louche	nerf	signal	visuel	
cligne	foncé	loupe	noir	soin	voir	

Solution du problème précédent: endettement

A	E	C	O	R	N	E	E	L	U	N	E	T	T	E
E	B	V	E	O	N	M	T	B	I	S	R	U	L	B
M	T	R	E	G	U	B	I	F	L	E	I	G	E	S
L	A	I	I	R	I	O	C	I	V	E	U	R	O	F
M	L	L	B	N	C	G	E	S	T	E	U	I	I	I
A	C	C	O	R	D	L	C	E	V	U	N	X	I	R
N	F	C	S	R	O	O	L	A	R	M	E	T	Y	R
I	L	O	A	S	N	L	E	U	S	I	V	E	I	I
E	R	G	N	V	I	O	A	E	L	B	U	O	R	T
L	E	I	E	C	P	U	E	N	I	X	N	L	S	E
R	O	N	R	T	E	C	E	G	G	E	N	E	E	L
V	U	U	I	V	L	H	L	I	B	I	P	E	U	R
V	O	Q	P	A	U	E	A	O	A	O	S	E	R	N
S	U	I	T	E	R	O	L	S	Y	T	U	V	I	F
E	N	E	R	V	E	G	A	M	I	R	A	G	E	T

**370 AUTOS
À VENDRE****CHEVROLET IMPALA 1978**, en bon ordre. 700\$ discutable. 372-7610**FORD ESCORT** familiale, 1982, mécanique en parfaite condition. 700\$ à discuter. 378-0916**FORD TEMPO 1987**, 5 vit. air clim. 68,000km, très propre, 4,200\$. Inf. 469-5278**GARAGE ANDRÉ GIARD & FILS**
1048 DENISON EST, GRANBY
CAMION NISSAN 1986, King Cab, 4,700\$.
VAN FORD 1979, 550\$.
CAMARO 1986, full, 4,300\$.
OLDSM. FIRENZA 1986, full, 3,700\$.
OLDS. CUTLASS 1981, 4 ptes, air, 850\$.
PLYMOUTH Horizon 1983, aut. 775\$.
FORD GRANADA 1981, peinture neuve, 750\$.**BOÎTE Fibrobec pour camion Mazda**, 250\$.
Inf. Mario 372-2865 ou 372-4200
ou Michel 375-1887**GMC 1977; DODGE Aries 1983**. 378-7605
HONDA CIVIC DX 1990, blanche, 4 ptes, 5 vit., 80,000km, radio, garantie 5 ans/100,000km, très propre. 263-3406 après 18 h**HONDA CIVIC 1981**, bonne mécanique, (réservoir et tuyau à essence, et silencieux neufs), radiocassette Am-Fm, "equalizer", 108,000 km, 500\$ nég. 372-5215**HONDA CRX Si SPÉCIAL ÉDITION**, 1991, 20,000km, 8 pneus neufs, syst. d'alarme, CD. Comme neuf, 11,999\$. 375-6579**HONDA PRELUDE 86**, S.E., rouge, tout équipée, 5 vit. prix 5,800\$ nég.
SONATA GL, 89, aut. bleu métallique, excellente condition, balance de garantie. Demande 6,995\$. 375-7455 de midi à 13 h, ou 17 h à 18h, et après 21h**HONDA PRÉLUDE S 1988**, aut., 25,200 km, toit ouvrant, AM-FM cassette, (dame propriétaire), excellente condition.
Inf: 777-4330**LADA SAMARA 4 portes**, 1990, 1500, manuelle, avec beaucoup de garantie, à un prix incroyable. 379-5688**MERCURY COUGAR LS 1990**, tout équipée, 80,000 km, moteur 3,8 L, très bon état, prix 10,500\$. Inf: 372-0347.**MERCURY LYNX 1982**, 475\$.
PLYMOUTH RELIANT 1982, 4 cyl. 475\$.
CAMARO 1982, V6, Super spécial 3,200\$.
Inf. 777-3115**NISSAN PULSAR 1987**, 80,000km, Twin Cam, noir, t-top, 5 vit. pneus neufs, excellente condition. 777-5995**NISSAN SENTRA 83**, moteur 1600, autom. économique, 133,000km, prix discutable. S'ad. 217 FOCH, Granby.**OLDS CUTLASS SUPRÊME SL 4 ptes**, 1990, 6 cyl. 28,000 km, tout équipé, jamais sorti l'hiver, balance garantie jusqu'à 100,000km TPS incl. 514-532-2825**PLYMOUTH RELIANT K 1988**, aut., air cond., 49,000 km, excellente condition, 469-4337.**PLYMOUTH RELIANT K 1987**.
Inf. 372-5103**PONTIAC PHOENIX 1983**, mécanique A-1, bien chaussé, 1,800\$. Inf. 293-7342**TOYOTA TERCEL 1990**, Spéciale Édition, blanche, man. 21,000km, garantie kilométrage illimité transf. 8,800\$ nég. Inf. 375-9091 après 17h.**AUBAINE
1990 VOLKS-AUDI
200 TURBO**Tout équipée
39 000 km,
balance de garantie
jusqu'au 12 avril 1994 ou
100 000 kmPrix de liste:
28 995 \$
SPÉCIAL
19 995 \$**MAGOG FORD INC.**
(819) 243-3673

370-C9582

DÉCÈS**BRODEUR
M. Paul-Doris**

— A Granby le 25 mars 1992, à l'âge de 70 ans, est décédé M. Paul-Doris Brodeur, époux de feu Georgette Barré, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le samedi 28 mars 1992. Le convoi funèbre partira des salons de la

**Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée**
170, rue Dufferin
Granby, 372-3422

pour se rendre à l'église St-Alphonse-de-Granby, où le service sera célébré à 10 h 30. L'inhumation au cimetière St-Alphonse-de-Granby.

Les heures de visites vendredi seront de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Ouverture des salons samedi, journée des funérailles, à 9 heures.

Le défunt laisse dans le deuil sa compagne Mme Fleurette Fontaine, de Granby. Ses enfants: Gilles Brodeur (Louise Lapierre), Guy Brodeur (Françoise Choinière), Claude Brodeur (Suzanne Viens), Jocelyne Brodeur (Claude St-Hilaire), Daniel Brodeur (Nicole Bachand), Johanne Brodeur (Luc Brodeur); et ses petits-enfants, tous de St-Alphonse-de-Granby.

Ses soeurs: Lucienne Brodeur (Lorenzo Bousquet), de Granby et

Églantine Brodeur, de Mascouche ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, et autres parents et amis.

Au lieu de fleurs, des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Des formulaires sont disponibles au bureau de Girardot & Ménard Ltée.
27-28**DESBOIS
M. Herman**

— Au Centre Hospitalier de Granby, mardi le 17 mars 1992 à l'âge de 67 ans, est décédé M. Herman Desbois, époux de feu Cécile Vincelette, demeurant à Marieville.

Les funérailles commémoratives sous la direction de la

**Résidence Funéraire
Raymond Girardot Inc.**
237 Notre-Dame
Roxton Falls

auront lieu samedi 28 mars 1992 à 14 heures en l'église St-Jean Baptiste de Roxton Falls, suivies de l'inhumation des cendres au cimetière paroissial.

La famille sera présente à l'église une demi-heure avant les funérailles pour recevoir les témoignages de sympathies.

Il laisse dans deuil, ses enfants: Diane et son conjoint Daniel Choquette.

Micheline et son conjoint Denis Morier.

Ses soeurs: Mme Alice Dagenais; Mme Florence Lapalme.

Son frère: M.Mme Rolland Desbois.

Son beau-père M. Elphège Vincelette.

Ainsi que de nombreux beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces.
(21-27)**FOURNIER
M. Romand**

— A Granby le 22 mars 1992 à l'âge de 71 ans, est décédé M. Romand Fournier, époux de feu Huguette Leclerc, demeurant à Granby.

Les funérailles commémoratives auront lieu samedi 28 mars 1992, à 13h30, en l'église St-Eugène, sous la direction de la

**Résidence Funéraire
J.A. Le Sieur Inc.**
60 Boul. Pie IX
Granby
777-1414

NOTE: Compensez l'envoi de fleurs par des dons à la Société Canadienne du Cancer ou par des offrandes de messes. Veuillez vous adresser au bureau de J.A. Le Sieur Inc.

Il laisse dans le deuil ses enfants: M.Mme Jacques Fournier (Nicole Poulin) Granby; M.Mme Luc Paquette (Manon) Granby; M. Daniel Fournier, Granby.

Ses petits-enfants: Isabelle et Pascal Fournier; Annie, Yannick et Martin Paquette.

Ses frères et soeurs: Mme veuve Ro-

méo Fournier (Maria) Granby; Mme veuve Rolland Fournier (Florence) Acton Vale; M.Mme Raymond Fournier, Roxton Pond; M.Mme Roger Fournier, Granby; M.Mme Jean-Noël Auclair (Reina), St-Pie; Mme veuve Gérard Fournier (Rose-Berthe) Granby; Feu Rachel St-Amand (feu Origène) Granby; Feu René Fournier (feu Églantine), Granby; M.Mme Robert Fournier, Montréal.

Ses beaux-frères et belles-soeurs: M.Mme Denis Bureau, St-Victor de Beauce; Mme Geneviève Laurendeau, St-Victor de Beauce; M. Louis Leclerc, Laval; M. Henri Leclerc (Zeph) Drummondville; M.Mme Jean-Noël Deblois, Waterville, Me.

Ainsi que de nombreux neveux, nièces, parents et amis.

Très sincères remerciements au Dr Mario Messier, au personnel et à la direction du C.L.S.C. Haute-Yamaska pour les soins et les attentions personnelles apportés auprès de M. Romand Fournier.

La famille sera à l'arrière de l'église une demi-heure avant la cérémonie pour recevoir les témoignages de sympathie.
(24-27-28)**MARCOUX
M. Guy**

— À l'Hôpital Brome-Missisquoi Perkins de Cowansville, le jeudi 26 mars 1992 est décédé M. Guy Marcoux à l'âge de 52 ans, époux bien aimé de Dolorès Bates.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: André (Cindy Shapman) de Cowansville; Chantal de Dunham. 2 petits-enfants: Philippe et Nicolas.

Un frère, Luc (Lise) d'Iberville, 2 soeurs Yvette d'Iberville; Paulette (Réjean) d'Iberville.

Ses beaux-frères et belles-soeurs. Ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines autres parents et amis.

M. Marcoux repose à la
Résidence funéraire Cowansville
109 boul. Davignon,
Cowansville
Ken Morris, dir.

Les heures de visites, vendredi, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h.

La célébration eucharistique aura lieu en l'église Ste-Thérèse de l'Enfant Jésus de Cowansville le samedi 28 mars à 11 heures.

N.B. Le salon sera ouvert samedi jour des funérailles à compter de 9 heures.

Inhumation au cimetière Catholique de Cowansville.

Des dons envoyés à la Société Canadienne du Cancer seraient grandement appréciés. Pour plus d'information s.v.p. composez le 263-9555.
(27-28)**MESSIER
Frère André**

— Décès du frère André Messier, c.s.c., (frère Réginald), frère de Sainte-Croix.

Fils de feu Marie-Rose Milette et

de feu Hormidas Messier.

Le frère André Messier est à l'hôpital du Sacré-Coeur à Montréal, le 25 mars 1992, à l'âge de 70 ans.

Le défunt naquit à La Présentation de St-Hyacinthe, le 26 avril 1922. Il entra au noviciat le 5 mars 1939 et prononça ses vœux perpétuels le 16 août 1944.

Le frère André Messier fut professeur aux écoles et collèges suivants: École Baril (Montréal) 1943-1944; École St-Joseph (Grande-Baie) de 1944-1953; École Adélaïde Langevin (Montréal) de 1953-1963; École Frère André (Sutton) 1963-1964; Collège Saint-André (St-Césaire) 1964-1984. Par la suite, il fut responsable de la formation deux ans. Et en 1986, pour cause de maladie, il fut nommé à l'infirmier, Le Grand Saint-Joseph.

Le frère Raymond Lamontagne, supérieur provincial des Frères de Sainte-Croix, offre ses plus sincères condoléances aux parents et amis du défunt.

Il sera exposé au salon Urgel Bourgie à 5650, chemin Côte-des-Neiges, le vendredi 27 mars 1992, de 14 h à 17 h, en soirée de 19 h à 22 h et ses funérailles auront lieu à l'Oratoire Saint-Joseph, le samedi 28 mars à 10 h 30.

**RACICOT
Mme Rosa**

— À Cowansville est décédée le 19 mars 1992 à l'âge de 79 ans, Mme Rosa L'Écuyer épouse de M. Gabriel Racicot de Cowansville.

Elle laisse dans le deuil outre son époux, sa fille, Mme Gisèle Racicot (Roland Surprenant) de Cowansville.

Ses petits-enfants, M. Mme Robert Surprenant (Micheline Farah) de Cowansville; M. Mme Claude Surprenant (Céline Hamel) de Ste-Marthe-Sur-Le-Lac, ainsi que 3 arrière-petits-enfants.

Une soeur, Mme Bertha L'Écuyer Harbec de Talon. Un frère, M. Roland L'Écuyer de St-Grégoire.

Ses beaux-frères et belles-soeurs, Mme Maria Racicot Martin de Bedford; M. Mme Marie-Reine Racicot (Omer Paquette) de Granby; M. Adrien Racicot de Pointe du Lac, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis.

Mme Racicot ne sera pas exposée. Une messe commémorative sera célébrée le samedi 28 mars à 11 heures, en l'église Ste-Rose-de-Lima de Cowansville.

La famille recevra les témoignages de sympathie une demi-heure avant la cérémonie.

La direction des funérailles a été confié au

**Salon Funéraire
Désourdy Wilson**
109, rue William
Cowansville

Michel Bellehumeur, dir.

Pour plus amples informations composez le 263-1212

**371 MACHINERIE
À VENDRE****LA SOURCE
D'ÉLECTRICITÉ
FIABLE AU QUÉBEC:
NOUS L'AVONS!****HONDA**
Produits
Mécaniques**turotte**
moto**95 Centre, Granby
777-MOTO - 777-6686**

L-26678

371 MACHINERIES**TRACTEUR FORD** diesel, 1985, avec pépinière, mod. 1510, 1,650 h, 11,000 \$. COM-PRESSEURS à air diesel, 85CFM-160CFM. 263-2181

SPORTS

Mike Tyson condamné à six ans de prison

INDIANAPOLIS
Associated Press

L'ancien champion mondial des poids lourds, Mike Tyson, a été condamné hier par un tribunal d'Indianapolis à une peine de six ans de prison pour le viol d'une jeune femme de 18 ans, Desiree Washington, une candidate au concours de beauté Miss Black America.

«Quelque chose doit être fait concernant l'attitude que vous avez montrée ici», a dit le juge Patricia Gifford, qui a rejeté la demande de Tyson d'être laissé en liberté sous caution de crainte qu'il ne récidive en attendant que l'affaire soit suivie en appel.

Reconnu coupable le 10 février dernier par le tribunal d'Indianapolis, Tyson avait affirmé «n'avoir fait de mal à personne».

Le juge n'a toutefois pas tenu compte de cet argument, expliquant qu'elle avait décidé de prononcer une peine de prison à l'encontre de l'ancien champion du monde parce que ce dernier risquait de commettre d'autres viols.

Gifford avait d'abord retenu une peine de 10 ans pour chaque chef d'inculpation dont devait répondre Tyson, puis elle a décidé de suspendre quatre chefs d'inculpation et de prononcer une peine de six ans d'emprisonnement.

Tyson, qui est également con-



Mike Tyson a écopé d'une peine de six ans de prison, hier à Indianapolis, après avoir été reconnu du viol d'une concurrente du concours Miss Black America. Menottes aux poings, l'ancien champion mondial des poids lourds a été immédiatement conduit au pénitencier.

photo AP

damné à une amende de 30 000 \$, pourrait être admissible à une libération sur parole après trois ans. Après avoir purgé sa peine d'emprisonnement, il sera assujéti à une période de probation de quatre ans au cours de laquelle il

devra suivre une cure de psychothérapie.

Après le prononcé de la sentence, Tyson n'a manifesté aucune émotion. Il a enlevé sa montre et son épingle de cravate pour les remettre à un de ses avocats. Il s'est

ensuite retourné pour embrasser Camille Eward, la femme qui l'a hébergé à Catskill, dans l'état de New York, quand il a quitté l'école de réforme pour entreprendre sa route vers le championnat mondial. Escorté par cinq agents, il a ensuite quitté la salle.

Les avocats de Tyson vont en appeler du jugement.

10 minutes

Dans son allocution de 10 minutes avant le prononcé de la sentence, Tyson a parlé d'une voix calme hier mais son discours était parfois décousu. Avant de parler, il s'est assis à la table de la défense et il semblait étudier des notes.

«Je m'attends au pire, a dit Tyson. Je ne sais pas comment je vais composer avec ça.

«Je serais effrayé mais je ne suis pas coupable de ce crime. Je n'ai blessé personne — pas d'oeil au beurre noir, pas de côtes fracturées.»

Tout en continuant de clamer son innocence, il a révélé qu'il s'excuserait auprès de Washington s'il en avait l'occasion. «Je voudrais m'excuser auprès d'elle mais elle n'est pas ici», a-t-il dit.

A un autre moment, il a déclaré: «Je ne l'ai pas violée. Je n'ai pas essayé de la violer. Je suis désolé. Je reconnais avoir fait quel-

que chose mais je ne le voulais pas.»

L'ancien champion mondial a cependant admis que son comportement à Indianapolis l'été dernier a été «vulgaire en quelque sorte».

En rendant sa sentence, Gifford a dit voir deux personnes en Tyson.

«Je pense, à partir de tout ce que j'ai lu, que nous voyons deux différents Mike Tyson», a-t-elle dit.

Un des avocats de Tyson, Vincent Fuller, avait demandé que Tyson soit envoyé dans une institution plutôt qu'en prison pour qu'il puisse se réhabiliter.

«Je ne demande pas de la clémence mais de la compassion, a dit Fuller. Ce cas est une tragédie mais ce que je crains le plus, c'est que des années de prison lui fassent plus de tort que de bien en le retournant d'où il vient.»

Tyson avait 20 ans quand il a battu par K.O. le Canadien Trevor Berbick, de Halifax, en 1986, pour devenir le champion mondial des poids lourds. Il a perdu son titre en subissant une défaite surprise contre Buster Douglas au début de 1990.

Le boxeur a eu un mariage tumultueux durant huit mois avec l'actrice Robin Givens et il a été poursuivi par plusieurs femmes disant avoir été caressées ou battues par lui.

Russ Courtnall entend bien sauver sa saison lors des séries

François Lemenu

LANDOVER
Presse Canadienne

Les frères Courtnall ont presque hâte que la saison prenne fin. La maladie et les blessures ont miné leur moral et gâché leur saison au point où seule une finale Canadien-Canucks pourrait leur faire retrouver le sourire.

«Les Courtnall en ont vraiment arraché cette année», dit Russ, lui qui a manqué 53 matchs. Il s'est d'abord blessé à une épaule, puis une contusion à une main l'a tenu à l'écart du jeu.

Son frère Geoff, qui évolue à Vancouver, n'a guère été plus chanceux. L'été dernier, il a fait une mononucléose, puis il a dû combattre différentes infections. En tout, il a raté 10 rencontres.

«Il n'aurait pas dû revenir au jeu aussi rapidement. Il aurait dû prendre plus de temps pour se remettre», explique Russ.

«Cette saison, chaque fois

qu'on se téléphonait, c'était pour se parler de nos problèmes de santé. Jusqu'ici, la saison a vraiment été une suite de frustrations.»

Russ Courtnall espère que les prochaines séries — s'il y en a — lui apporteront un peu de réconfort.

«Après ma première blessure, je savais que ma saison était gâchée. Après ma deuxième, les séries sont devenues mon unique objectif.»

Mercredi, à Winnipeg, Courtnall a marqué un but très spectaculaire alors qu'il a glissé le disque d'une seule main derrière Rick Tabaracci. Ce but a permis au Canadien de faire match nul 2-2.

«J'espère que c'est une indication des choses à venir. J'aimerais revenir à mon niveau de l'an dernier mais j'ignore si j'en suis capable. Les blessures ont vraiment dérangé mon jeu. Encore au-

jourd'hui, je ne suis pas à l'aise pour lancer.»

Le Canadien a besoin d'un Courtnall en forme pour étirer sa saison à la limite.

«J'espère être un atout pour l'équipe. En séries, je devrai marquer tout en jouant bien défensivement.»

Courtnall semble voir enfin la lumière au bout du tunnel. Pat Burns est également encouragé par le jeu de son rapide ailier droit.

«Je lui demande seulement de patiner, dit Burns. Et depuis quatre ou cinq matchs, c'est ce qu'il fait.»

A ses huit derniers matchs, Courtnall a amassé huit points dont quatre buts, ce qui confirme une certaine amélioration. A ses 17 dernières rencontres, il présente un dossier de 5-9-14, lui qui a été neuf matchs sans marquer.

Les négociations se déroulent au ralenti

Alan Adams

TORONTO
Presse Canadienne

Les discussions en vue du renouvellement du contrat de travail dans la Ligue nationale ont ralenti de façon significative, hier, et le président de la LNH John Ziegler a fixé à samedi soir l'échéance raisonnable pour en arriver à une entente.

L'Association des joueurs de la LNH menace de déclencher la grève lundi, à midi, si aucune nouvelle entente n'est ratifiée d'ici là.

«Je pense que les prochaines 24 à 36 heures seront cruciales», a mentionné Ziegler après des pourparlers qui ont duré neuf heures, hier.

Mais Ziegler a précisé que le bureau des gouverneurs avait prévu une réunion, dimanche à

Chicago, avec l'obligation d'y assister. Il a ajouté que les propriétaires qui assistent aux discussions quitteront Toronto dimanche à destination de Chicago, peu importe l'allure des négociations.

«Je ne crois pas qu'il faut parler d'échéance, si ce n'est l'aspect pratique, a clarifié Ziegler. Si nous ne parvenons pas à une entente et avec l'éventualité d'une grève lundi, nous devons nous préparer à réagir.»

Bob Goodenow, le directeur exécutif de l'Association des joueurs, n'était pas très optimiste à l'issue de la session d'hier.

«Nous n'avons réalisé aucun progrès significatif, a-t-il dit. Je dirais qu'en général l'humeur est quelque peu différente qu'au cours des deux jours précédents.»

Ivan Calderon frappe trois coups sûrs mais les Expos perdent 5-2 contre les Yankees

Michel Lajeunesse

FORT LAUDERDALE
Presse Canadienne

Ivan Calderon est un frappeur étonnant. Son élan est réglé comme une horloge. Après avoir été absent du jeu pendant huit jours, il a obtenu trois coups sûrs en cinq présences dans une cause perdante, hier, quand les Expos se sont inclinés 5-2 devant les Yankees de New York.

La dernière fois qu'il s'était élancé dans un match, c'était ici même à Fort Lauderdale le 18 mars et il avait bouclé un circuit qui avait donné la victoire aux siens en neuvième manche.

«Je suis ce genre de frappeur qui va à la plaque pour s'élancer, a dit Calderon. J'ai travaillé fort dans la cage des frappeurs et lors des exercices au bâton depuis quelques jours. De plus, je connais bien les lanceurs de la Ligue américaine. Je me souviens très bien comment ils avaient l'habitude de m'affronter.»

Journée difficile

Par ailleurs, certains lanceurs ont connu une journée diffi-



Ivan Calderon a salué son retour au jeu en récoltant trois coups sûrs dans le revers des Expos aux mains des Yankees de New York.

photo PC

cile chez les Expos. Le jeune gaucher Chris Haney a été victime d'un circuit de deux points de Roberto Kelly. En quatre manches de travail, il a cédé quatre coups sûrs et un but sur balles. Un jeu spectaculaire en défensive de Moises Alou au champ centre en

première manche a limité les dégâts.

«Son rythme était très lent en début de match, a confié Runnells. Il lui a fallu un certain temps pour s'ajuster, mais il lançait mieux par la suite. Pour ce qui est du circuit, je ne veux pas

trop m'en faire avec cela. Ce n'est qu'un lancer et le vent a peut-être poussé la balle.»

Par ailleurs, Runnells n'a pas apprécié le travail de Mel Rojas outre mesure. Il s'en est tiré sans mal en septième manche, mais encore une fois on a frappé ses ofrandes d'aplomb. Encore une fois, Alou est venu à sa rescousse.

Les Yankees ont marqué leurs trois autres points en sixième contre Kent Bottenfield, qui a pris le chemin du camp des ligues mineures après le match. Il faut bien expliquer cependant que Wil Cordero et Darren Reed ont commis des erreurs dans cette manche et qu'un seul point était mérité à la fiche du gros droitier.

A l'attaque, outre Calderon, Bret Barberie a continué de bien s'élancer. Il a obtenu deux coups sûrs en trois présences et a produit les deux seuls points des siens avec un simple en septième contre Steve Howe.

Melido Perez, le frère de Pascual, a limité les Expos à cinq coups sûrs en six manches de travail pour mériter la victoire. Il a fait fendre l'air à cinq frappeurs.

Tom Runnells fort discret sur son choix final

Michel Lajeunesse

FORT LAUDERDALE
Presse Canadienne

Tom Runnells sait fort bien qui sont les 25 joueurs qui composeront l'équipe des Expos. Il connaît sa rotation de partants. Mais il ne veut rien révéler à personne.

Pas même aux joueurs concernés. Ils ne l'apprendront qu'à la toute dernière minute... comme tout le monde.

Runnells a en effet révélé que beaucoup plus que 25 joueurs, soit la limite permise pour le début de la saison, feront le voyage à Montréal pour les matches hors-concours des 3 et 4 avril contre les Blue Jays de Toronto.

Runnells n'aura pas encore dé-

cidé qui sera son cinquième partant et qui seront ses quatrième et cinquième releveurs. Et la bataille pour les postes de réservistes au champ extérieur pourrait faire rage jusqu'à la toute dernière minute.

«J'aurai une bonne idée de ce que je veux, c'est certain, a dit Runnells. Mais je veux avoir beaucoup plus que 25 joueurs à Montréal. D'abord, nous aurons besoin de lanceurs. Ensuite, je voudrais rappeler des joueurs canadiens pour que les spectateurs les voient à l'oeuvre. Je pense à Matt Maysey, Dave Wainhouse et Marc Griffin par exemple.»

Les Expos n'ont pas vraiment besoin d'utiliser un cinquième partant avant le 18 avril contre les

Mets de New York.

Jonathan Hurst, acquis des Rangers du Texas en retour de Oil Can Boyd l'an dernier, connaît un bien meilleur camp que Brian Barnes ou Chris Haney.

Mais Barnes a peut-être une longueur d'avance sur les deux autres.

«Si ces trois joueurs sont à égalité à la fin du camp et qu'il me faut en choisir un seul, il y a alors de grandes chances que je fasse un bon choix de toute façon, a dit Runnells. Il faut bien comprendre aussi que le facteur expérience entrera sans doute en ligne de compte.»

Le cas Carter

Les Expos garderont proba-

blement trois receveurs. Si Darrin Fletcher devrait devenir le numéro un, les Expos comptent énormément sur le vétéran Gary Carter. Mais il souffre lui aussi de tendinite au coude droit.

«Carter prend du mieux, mais son coude le fait souffrir toujours un peu, a dit Runnells. Carter a 38 ans et il devra réaliser que la douleur sera là probablement pendant toute l'année. Personne n'y peut rien.

«De toute façon, je l'ai dit à Carter dès son arrivée au camp. Je ne compte pas sur lui pour retirer les coureurs en tentative de vol. Si nous avons fait son acquisition, c'est parce qu'il n'a pas son meilleur pour diriger les lanceurs et pour son coup de bâton.»

J'ARRÊTE DE FUMER



avec la
thérapie au
LASER

- Traitement de 45 minutes
- Sans douleur
- Généralement un seul traitement suffit
- Pour information et rendez-vous :

ENBRONZAN SANTÉ
351, boul. Boivin, Granby
372-5630 L-26256

3 000 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS LA VOIX DE L'EST

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant

47144653

Si vous n'êtes pas membre du CLUB, appelez le 1 800 563 8888

CLUB Multi points

La Voix de l'Est

LIRE LA VOIX DE L'EST N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI EXCITANT!

Il est strictement interdit de reproduire (par tout moyen) les codes du CLUB MULTI POINTS. Seuls les partants autorisés peuvent les reproduire. Les consommateurs sont avertis. © 1991 Le Groupe Vidéotron Inc. Tous droits réservés.

Club Chasse et Pêche **BROME-BOLTON**

C.P. 1151, Knowlton
Cartes de membres vendues

au nouveau bureau du club:
Centre communautaire de la Légion, 383, chemin Knowlton, Knowlton
243-0960

Bureau ouvert en avril, septembre et octobre

les jeudis et vendredis
de 18 h à 21 h

les samedis
de 9 h à 17 h

Cartes aussi vendues chez

J. Barrand
195 Principale, East Farnham
263-0186

D. Johnston
102, chemin Johnson, VLB
243-5396

Aucune carte de membre ne sera vendue après la première journée de la saison régulière de la chasse au chevreuil. L-26294

ESSENCE À 39¢ le litre

MAGASINEZ ET SÉJOURNEZ À BROMONT

Conservons nos emplois en achetant chez nous d'abord

<p>FAITES LE PLEIN CHEZ PÉTRO-CANADA SUR LA RIVE-SUD OU EN ESTRIE, PRÉSENTEZ VOTRE REÇU D'ESSENCE AUX MARCHANDS PARTICIPANTS DE BROMONT ET OBTENEZ VOTRE RABAIS POUR L'ESSENCE À 39¢ LE LITRE</p>	<p>MARCHANDS PARTICIPANTS</p> <p>ALIMENTATION Les Aliments Bio-Nutrition</p> <p>ANTIQUITÉS La Belle Vieillerie</p> <p>CADEAUX L'Éléphant Perdu</p>	<p>Magasin de Campagne</p> <p>CHAUSSURES Les Versants de Bromont</p> <p>CONFISERIE Confiserie Bromont</p>	<p>HÉBERGEMENT Auberge Bromont Château Bromont Hôtel Le Menhir La Petite Auberge Motel La Détente</p> <p>JOUET Les Versants de Bromont</p>	<p>LINGERIE Les Versants de Bromont</p> <p>PAPETERIE Papeterie ETC</p> <p>QUINCAILLERIE Rona</p> <p>RESTAURANTS Au calé cr'Aime</p>	<p>Le Stafou La petite Auberge</p> <p>VÊTEMENTS Boutique Berton Les Versants de Bromont</p> <p>SKI Motel La Détente Hôtel Le Menhir</p>
---	--	---	--	---	---

Règlement de la promotion pour le rabais offert sur l'essence: ne peut se combiner à toute autre promotion

1- Achat maximum de 40 litres d'essence 2- Présentation de reçu officiel d'essence lors d'une nuitée au prix régulier dans les hébergements de Bromont ou d'un achat minimum de 75 \$ au prix régulier dans les boutiques et marchands participants

Bromont **PETROCANADA**

Le Tournoi intermédiaire débute ce soir à Granby

GRANBY

Trente-deux équipes prendront part au premier tournoi de hockey intermédiaire Molson-O'Keefe et La Cage aux Sports de Granby, à partir de 18h ce soir au Palais des sports. Les formations tenteront de mériter une partie importante de la bourse globale de 3000 \$ à l'enjeu.

Il y avait cinq ans que Granby n'avait pas présenté un tournoi de hockey intermédiaire.

La classe C et la classe C maison accueilleront 16 équipes chacune. En classe C, les troupes pourront compter sur un maximum de quatre joueurs ayant évolué dans des circuits majeurs et ayant 29 ans et moins. En classe C maison, les équipes sont composées de joueurs qui évoluent durant la saison régulière à Granby.

En classe C, on note des équipes de Cowansville, Acton Vale, St-Hilaire, Ville Mont-Royal, Richmond, St-Paul, Beloeil, St-Jean, Montréal et Granby. Notons la présence de quelques joueurs qui évolueront durant le tournoi: Gilles Hamel et Sean McKenna, deux anciens professionnels, Jean Lussier et Louis Haman, deux Cowansvillois qui ont évolué en Europe, Luc Beausoleil, Stéphane Lepage, Gaby McDuff, Martin Saurette, Guy Patenaude et quelques autres.

En classe C, les champions toucheront 800 \$ et 500 \$ iront aux finalistes. En classe C maison, les bourses seront de 550 \$ et 350 \$. Les finales auront lieu dimanche, à 15h et 16h30.

Les responsables du tournoi sont Guy D'Arcy et Sylvain Grondin.

Golf: Couples inscrit à l'Omnium du Canada

OAKVILLE
Presse Canadienne

L'Américain Fred Couples, qui domine la scène du golf professionnel depuis le début de l'année, a confirmé hier sa parti-

icipation à la 83e édition de l'Omnium du Canada.

Couples occupe le premier rang des boursiers du circuit de la PGA avec des gains de 704 412 \$, soit une moyenne de 88 000 \$ par tournoi.

SPORT AMATEUR

Par l'équipe des sports

Vics bantams

GRANBY — Les Vics bantams de la zone Yamaska-Missisquoi ont complété leur saison, mercredi à Sherbrooke, en subissant un autre revers de 5-0 sur Sherbrooke Metro. Les vainqueurs, qui gagnent la finale 3-0, méritent ainsi leur passage aux championnats provinciaux, à Chicoutimi, du 9 au 12 avril.

«Nous avons bien joué, mais nous n'avons pas été trop chanceux, surtout en première période alors que nous n'avons pu marquer sur quelques échappées. Nous perdions 1-0 après la première période et 3-0 après la deuxième», indique l'entraîneur Sylvain Roy, qui ne pouvait compter sur Dominic Sicotte et Sébastien Rondeau, blessés.

Roy s'est dit content de la saison de ses joueurs, la meilleure au cours des trois ou quatre dernières années. «Je suis fier des joueurs et de tout le personnel, note Roy. Je souhaite à tout le monde beaucoup de repos et d'entraînement au cours de l'été».

Baseball mineur

GRANBY — Les camps d'entraînement des quatre formations des Optimistes de Granby,

au baseball mineur, débiteront le 11 avril, à l'école Assomption, rue Albert.

Les joueurs pee-wees (nés en 1979-80-81) seront divisés en deux groupes; ceux qui seront invités se présenteront de 10h à midi et ceux qui veulent tenter leur chance s'entraîneront de midi à 14h.

Les joueurs bantams (nés en 1977-78) sauteront dans le gymnase de 14h à 16h alors que les joueurs midjets (nés en 1975-76) se présenteront le dimanche 12 avril, de 10h à midi.

Les joueurs sont priés de se présenter de 30 à 45 minutes avant l'entraînement, avec leur gant et leurs espadrilles. A noter que le camp est gratuit; seuls les joueurs retenus devront déboursier un montant d'inscription.

Pour des renseignements, on peut communiquer avec Charles Gagnon au 777-1636 ou avec Guy Patenaude (pour le niveau pee-woo) au 378-2186.

Basket-ball civil

GRANBY — La formation cadette féminine AAA du basket-ball civil renouera avec la compétition, samedi, à Victoria-

ville, quand elle se mesurera aux représentantes de Terrebonne, dans le cadre des éliminatoires de la Ligue de basket-ball Montréal-Métro.

Les Granbyennes ont terminé au deuxième rang de leur section tandis que leurs adversaires de samedi matin ont enlevé le troisième rang de l'autre section.

Cette partie de la ronde quart-de-finale débutera à 9h30 et si elles l'emportent, les jeunes protégées de Sylvie St-Laurent affronteront ensuite Brookwood, équipe championne de l'autre section.

«J'ai le pressentiment que nos chances de battre Terrebonne ne sont pas mauvaises. Un match se joue toutefois sur le terrain. Nous les avons vaincues par quatre points le 8 mars dernier mais il a fallu aller en prolongation. Toute la partie avait été serrée et je ne crois pas que ça puisse être différent samedi. En tout cas, les filles sont prêtes», a mentionné St-Laurent.

Toutes les rencontres pour la ronde des médailles (or, argent et bronze) auront lieu dimanche au domicile de Brookwood, à Pierrefonds.

Par ailleurs, en basket-ball civil juvénile féminin, les Phoenix de Granby joueront le match de demi-finale de leur ligue, ce soir, alors qu'elles affronteront la formation de Laval, au Cegep Vanier, à Ville St-Laurent.

Le match de finale de cette catégorie aura lieu en fin de semaine, au même endroit.

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE
Parties d'hier non comprises
CONFÉRENCE PRINCE DE GALLES

SECTION ADAMS

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Montréal	75	41	25	10	256	190	91
Boston	74	37	31	10	248	256	76
Buffalo	74	30	33	11	272	276	71
Hartford	74	24	38	12	231	280	60
Québec	74	18	45	11	233	296	47

SECTION PATRICK

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
NY Rangers	77	49	23	5	311	237	103
Washington	75	42	26	7	313	260	91
New Jersey	74	35	28	11	268	236	81
Pittsburgh	74	35	30	9	318	284	79
Philadelphie	75	30	34	11	231	253	71
NY Islanders	74	30	34	10	264	285	70

LE CANADIEN
LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
11. Kirk Muller	35	40	75	82
18. Denis Savard	27	40	67	56
47. Stephan Lebeau	26	30	56	14
27. Shayne Corson	17	34	51	104
41. Brent Gilchrist	23	26	49	49
12. Mike Keane	10	29	39	52
21. Guy Carbonneau	18	20	37	34
28. Eric Desjardins	5	31	36	44
45. Gilbert Dionne	20	13	33	6
35. Mike McPhee	16	15	31	46
8. Mathieu Schneider	7	22	29	54
6. Russ Courtnall	7	13	20	6
17. John LeClair	8	11	19	14
20. Sylvain Turgeon	7	11	18	39
48. J.-J. Daigneault	4	12	16	36
3. Sylvain Lefebvre	3	13	16	64
30. Chris Nilan	6	7	13	225
43. Patrice Brisebois	2	8	10	6
24. Lyle Odelein	1	6	7	186
39. Brian Skrudland	2	3	5	24
33. Patrick Roy	0	5	5	4
32. Mario Robe	2	1	3	62
36. Todd Ewen	1	1	2	123
14. Kevin Haller	1	1	2	15

CONFÉRENCE CLARENCE CAMPBELL
SECTION NORRIS

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Detroit	75	39	25	11	299	245	89
Chicago	74	33	27	14	237	220	80
St. Louis	75	33	32	10	259	254	76
Minnesota	74	31	36	5	227	253	67
Toronto	75	28	40	7	222	273	63

SECTION SMYTHE

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Vancouver	74	41	22	11	289	221	93
Los Angeles	75	34	28	13	271	277	81
Edmonton	75	34	32	9	278	277	77
Winnipeg	75	28	32	15	224	227	72
Calgary	74	27	36	11	269	267	65
San Jose	75	17	53	5	200	331	39

LES MENEURS
Parties d'hier non comprises

Joueur	B	P	Pts
Lamiroux, Pgh.	40	78	118
Stevens, Pgh.	51	65	116
Gretzky, LA	30	83	113
Hull, Stl.	67	39	106
Messier, NYR.	35	71	106
Robitaille, LA	41	60	101
Leetch, NYR.	21	77	98
Rosenick, Chi.	51	45	96
Yzerman, Det.	39	55	94

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bi	Moy.
33. P. Roy	36	19	7	3733	141	5	2.27
40. A. Racicot	0	3	3	388	20	0	3.09
1. R. Melanson	5	3	0	492	22	2	2.68

LES NORDIQUES
Partie d'hier non comprise

LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
19. Joe Sakic	25	58	83	20
13. Mats Sundin	32	38	70	92
11. Owen Nolan	40	28	68	157
23. Greg Paslawski	24	13	37	16
4. Mikhail Tatarinov	11	26	37	70
18. Mike Hough	16	17	33	57
47. Claude Lapointe	13	19	32	80
41. Doug Small	10	18	28	47

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bi	Moy.
44. Gino Cavallini	10	14	24	42			
5. Alessi Gusarov	4	18	22	22			
14. Herb Raglan	6	13	19	92			
28. Jamie Baker	6	10	16	32			
17. Valeri Kamensky	6	10	16	10			
8. Craig Wolanin	2	11	13	78			
21. John Tonelli	2	10	12	49			
7. Curtis Leschyshyn	2	9	11	32			
29. Steven Finn	3	6	9	170			
24. Wayne Van Dorp	2	5	7	93			
53. Bill Lindsay	2	4	6	16			
27. Randy Veliscek	1	3	4	14			
2. Greg Smyth	0	2	2	128			
42. Jon Klamm	0	1	1	0			
35. Andy Rymsha	0	0	0	23			
15. Tony Twist	0	0	0	126			

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bi	Moy.
34. J. Tanner	1	7	4	796	46	1	3.47
31. S. Fiset	6	7	1	820	52	1	3.80
32. J. Cloutier	5	14	3	1285	85	0	3.97

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR
MAJEUR DU QUEBEC
SECTION ROBERT-LEBEL

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Verdun	69	47	17	5	342	228	99
Hull	69	40	24	5	325	254	85
Laval	69	38	26	5	301	270	81
St-Hyacinthe	69	34	28	7	327	273	75
Granby	69	25	41	3	290	350	53
St-Jean	69	24	42	3	245	328	51

SECTION FRANK-DILIO

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Trois-Rivières	69	44	21	4	327	217	92
Shawinigan	69	37	26	6	275	267	80
Chicoutimi	69	30	33	6	274	300	66
Drummondville	69	28	38	3	281	314	59
Beaupré	69	24	40	5	253	295	53
Victoriaville	69	16	51	2	240	384	34

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR
MAJEUR DU QUEBEC
LES MENEURS

Joueur	B	P	Pts
Poulin Patrick, StH.	52	84	136
Gendron Martin, StH.	68	66	134
Poulin Charles, StH.	38	95	133
Mongeon Hugues, Lav.	52	76	128
Proulx Hugo, Dru.	43	79	122
Rodgers Marc, CF.	44	75	119
Gillet Robert, CF.	56	61	117
Boudreau Carl, TR.	44	67	111
Daigle Alexandre, Vic.	35	73	108
Bellerose Eric, TR.	43	62	105
Sparks Todd, Hul.	27	76	103
Birmingham Jim, Lav.	35	65	100
Chouinard Dave, CF.	34	63	97
Corbet René, Dru.	45	50	95

LES BISONS
LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
Balleux Martin	36	45	81	34
Bouchard Robin	29	26	55	148
Grisé Patrick	25	27	52	53
Fortier Sébastien	14	31	45	65
Larochelle Martin	12	28	40	47
Parent Jacques	22	17	39	76
Filion Pierre	12	24	36	92
Fréchette Yanick	10	24	34	96
Rozon Martin	6	20	26	43
Lamoureux Patrick	5	17	22	72
Blouin Jacques	1	19	20	118
Beauvais Eric	5	10	15	41
Therrien Benoit	1	12	13	71
Joyal Eric	1	11	12	93
Brisson Sylvain	4	7	11	44
Calder Pierre	2	9	11	159
Morin Louis-André	2	6	8	85
Grand'maison Dominic	1	6	7	117
Gagnon Pascal	0	4	4	47
Brochu Martin	0	2	2	4

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bi	Moy.
Brochu Martin	15	28	2	2689	210	0	4.69
Dupuis Sébastien	2	5	0	482	42	0	5.12

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR
PROVINCIALE TIER II
SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Demi-finales 4 de 7

Mardi

Goulet hante les Nordiques en prolongation

Québec comble un retard de trois buts mais s'incline 5-4 face aux Blackhawks

Robert Laflamme

QUEBEC
Presse Canadienne

Les Nordiques ont comblé un retard de trois buts après 11 minutes de jeu mais ils se sont inclinés 5-4, hier, face aux Blackhawks quand Michel Goulet a marqué avec 35 secondes à jouer à la période de prolongation.

Goulet, qui a obtenu son 21e filet, a poussé la rondelle dans la cage abandonnée au moment où les Nordiques devaient se débrouiller à court d'un patineur.

L'officiel Ron Devorski a décerné des pénalités aux défenseurs Randy Velischek et Craig Wolanin et les Blackhawks ont pu bourdonner à leur guise.

Les visiteurs avaient reçu l'aide de leur gardien dans les dernières minutes du dernier vingt.

Ed Belfour a sauvé la situation devant Mike Hough et Mats Sundin.

Dirk Graham a permis aux Blackhawks de céder l'égalité, profitant de la bête de Steven Finn à la 12e minute.

Le capitaine a intercepté la passe du défenseur et il a eu la tâche facile pour battre Stéphane Fiset.



Joe Sakic, qui est talonné sur ce jeu par Mike Hudson, a été étroitement surveillé par les Blackhawks et n'a pas réussi à inscrire son nom sur la feuille de pointage. Chicago l'a emporté 5-4 en prolongation.

photo PC

Finn venait pourtant d'en mettre plein la vue à son «ami» Jean Perron, récoltant un but et une passe qui ont permis aux Nordiques de s'accaparer des devants pour la première fois.

Valeri Kamensky s'est faufilé jusqu'au filet et il s'est moqué de Belfour, 41 secondes avant le but de Graham.

Finn avait porté le score 3-3 avec un lancer frappé, à la suite

de la mise en jeu remportée par Claude Lapointe.

Steve Larmer (28e), Jocelyn Lemieux et Mike Peluso avaient touché la cible dès le départ pour les Blackhawks.

Outre les 7e de Kamensky et 4e de Finn, Greg Paslawski (25e), qui a été blessé aux côtes, et Owen Nolan (41e) ont été les autres buteurs des Nordiques.

Fiset a été plus occupé que Belfour devant le but. Il a fait face à 32 tirs contre 24 pour son opposant.

Bafoués en première période

Les Blackhawks ont dominé de façon outrageuse dans plusieurs aspects du jeu au cours du premier vingt.

Ils ont été plus robustes et plus rapides que les Nordiques qu'ils ont doublés 14-7 dans les tirs.

Steve Larmer a profité de la première largesse de la défensive, à 1:45, battant Fiset avec un revers.

Stéphane Matteau, posté devant le but, avait dévié le tir en provenance de la pointe de Frantisek Kucera.

Jocelyn Lemieux s'est amené

sans coup férir dans l'enclave et il a fait 2-0 sur le retour du tir de Dirk Graham.

Mike Peluso a fait sentir sa présence physiquement et il a été récompensé par une réussite, à mi-chemin.

Le dur à cuire avait Steven Finn sur le dos lorsqu'il a redirigé la passe de Chris Chelios derrière le gardien.

SOMMAIRE

Chicago 5 Québec 4 (P)	
Première période	
1. Chicago, Larmer 28 (Matteau, Kucera)	1:45
2. Chicago, Lemieux 6 (Brown, Graham)	4:20
3. Chicago, Peluso 5 (Chelios, Horacek)	10:46
4. Québec, Paslawski 25 (Hough, Tatarov)	17:41
Pénalités: Hough Qué 11:53, Goulet Chi 16:20, Sundin Qué 17:19.	
Deuxième période	
5. Québec, Nolan 41 (Sundin, Paslawski)	14:44
Pénalités: Peluso Chi 3:22, Horacek Chi 7:03, Lemieux Chi 12:11, Raglan Qué 18:27.	
Troisième période	
6. Québec, Finn 4 (Lapointe)	6:41
7. Québec, Kamensky 7 (Finn)	11:12
8. Chicago, Graham 17	11:53
Pénalités: Kravchuk Chi 13:33.	
Prolongation	
9. Chicago, Goulet 21 (Graham, Chelios)	4:25 (au)
Pénalités: Velischek Qué 0:38, Wolanin Qué 2:28.	
Tirs au but	
Chicago	14 6 10 3 33
Québec	7 11 6 0 24
Gardiens: Chicago: Belfour (6,21-6-9); Québec: Fiset (P,6-8-1).	
Avantages numériques: Chicago: 1-7, Québec: 0-3.	
Arbitre: Don Koharski. Juges de lignes: Mike Cvik, Gérard Gauthier.	
Assistance: 14,059.	

Bisons: le troisième choix au repêchage à l'enjeu

La troupe granbyenne termine sa saison ce soir contre le Laser de St-Hyacinthe

GRANBY



Gaétan Roy

Le dernier match de la saison des Bisons, ce soir à St-Hyacinthe, aura encore une signification même si l'équipe est éliminée depuis près de trois semaines. A l'enjeu: le troisième choix au prochain repêchage, au lieu du quatrième choix. Mais il s'agit d'un jeu à qui perd gagne.

Les Bisons et les Harfangs de Beauport, cinquièmes dans leur division respective, présentent 53 points chacun au classement. Présentement, les Bisons devancent les Harfangs en raison de leurs 25 victoires, contre 24 pour les Beauportois.

Les hommes de Gaston Drapeau complètent cependant leur calendrier face au Laser de St-

Hyacinthe, qui présente déjà 22 points de plus que les Granbyens. Pendant ce temps, les Harfangs terminent leur saison à domicile, en recevant les pauvres Tigres de Victoriaville, qui ont 21 points de moins qu'eux.

Logiquement, les Harfangs devraient donc devancer les Bisons, qui bénéficieraient alors du troisième choix au repêchage, après Victoriaville et St-Jean. Mais une surprise sur la glace est toujours possible.

St-Jean pourrait aussi devancer les Bisons au classement, mais pour ce faire, les Lynx devraient battre Verdun et rattraper un différentiel de 23 buts par rapport aux Bisons; oubliez-ça.

L'entraîneur granbyen, Gaston Drapeau, sait qu'il ne choisira pas son rang au classement général. Il prendra ce qui arrivera.

Pour affronter le trio des meilleurs marqueurs de la LHJMQ en Patrick Poulin, Martin Gendron et Charles Poulin, les Bisons se serviront de leurs deux gardiens. Sébastien Dupuis débutera la rencontre et cédera sa place à Martin Brochu au milieu de la partie, peu importe le pointage.

Le match de ce soir marquera la fin de la carrière junior du défenseur Benoît Therrien et de l'attaquant Pierre Calder, les deux joueurs de 20 ans des Bisons. Les joueurs de 19 ans Eric Beauvais, Pierre Fillion, Jacques Parent et Martin Balleux pourraient aussi en avoir fini de leur carrière junior. Parent et Balleux pourraient

cependant revenir avec les Bisons à titre de joueur de 20 ans, l'an prochain.

L'entraîneur et directeur général des Bisons, Gaston Drapeau, fait partie du comité hockey de la LHJMQ. Formé du président du circuit, Gilles Courteau, de même que de René Young (Beauport), Charlie Henry, Alain Vigneault (Hull), Georges Marien (St-Jean) et Jacques Dubé (Shawinigan), ce comité sans pouvoir décisionnel fait des recommandations aux gouverneurs du circuit.

Ainsi, samedi à Montréal, les gouverneurs discuteront de certains sujets préparés cette semaine par le comité hockey.

Browning glisse au troisième rang

Neil Stevens

OAKLAND, Calif.
Presse Canadienne

Viktor Petrenko a poursuivi sur sa lancée des derniers Jeux olympiques et il domine à la suite du programme original messieurs qui était présenté, hier, lors de la deuxième journée des Championnats mondiaux de patinage artistique.

Le jeune Ukrainien de 22 ans, qui a terminé au deuxième rang derrière Kurt Browning aux championnats mondiaux de 1990 et 1991, semble en voie de mettre fin au règne du Canadien qui avait remporté les trois derniers titres.

Le Tchecoslovaque Petr Barna

occupe le deuxième rang.

Browning, 25 ans, a vu ses chances de l'emporter diminuer en ne pouvant faire mieux qu'une troisième place.

A Albertville, Browning avait terminé à une désappointante sixième place. Au début de la saison, il avait dû interrompre son entraînement pendant six semaines en raison d'un malaise au dos.

Le patineur de Caroline, en Alberta, qui est revenu de l'arrière à chaque fois pour conquérir ses titres mondiaux, ne semble pas avoir retrouvé sa forme d'antan.

Elvis Stojko de Richmond Hill, en Ontario, occupe quant à

qu'au 9 janvier seulement pour réaliser des transactions, au lieu du 15 février. En Ontario et dans l'Ouest, les transactions sont permises jusqu'au 10 janvier. Ainsi, les équipes ne se «videraient» plus en fin de saison et les prêts de joueurs s'élimineraient.

Les camps d'entraînement débuteraient le 20 août et la saison le 18 septembre, avec une pause pour Noël du 18 au 26 décembre. Des clubs envisagent de jouer le premier janvier.

La pause du match des étoiles aurait lieu les 23 et 24 janvier. Le match opposerait les meilleurs espoirs aux meilleurs joueurs établis.

lui une agréable quatrième position tandis que Michael Slipchuk, le coéquipier de Browning à Edmonton, se retrouve en neuvième place d'un groupe de 35 patineurs.

Petrenko n'a commis aucune erreur et les neuf juges lui ont accordé dans l'ensemble des notes de 5,8 pour l'aspect technique et des 5,9 pour l'expression artistique.

Barna, le dernier patineur à se présenter sur la patinoire, a reçu deux notes de 5,9 pour l'aspect technique et la seule note parfaite de 6,0 pour l'aspect artistique en plus de récolter six notes de 5,9.

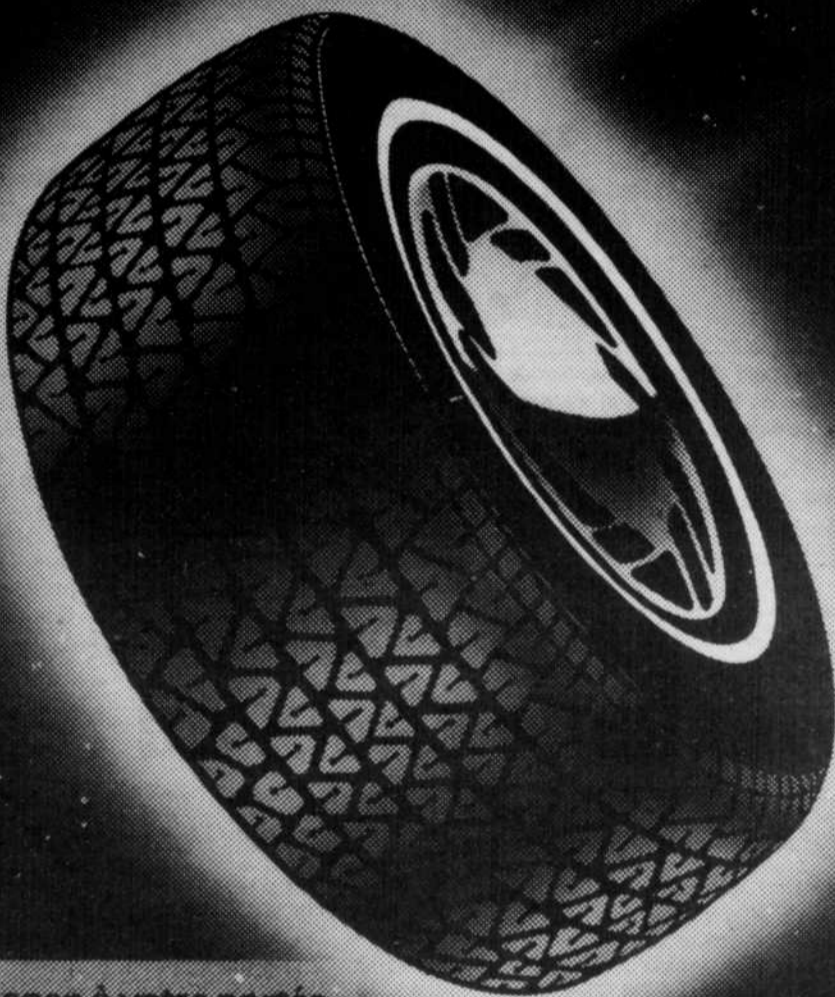
Le programme libre aura lieu, aujourd'hui.

RÉSULTATS

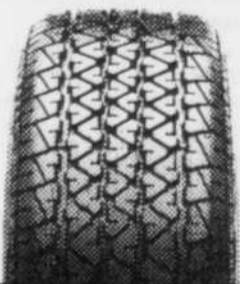
HOCKEY
LIGUE NATIONALE
Québec 4 Chicago 5 (P)
Hartford 2 St. Louis 7 (3e)
Pittsburgh 7 Vancouver 3
New Jersey 4 Boston 2
Islanders NY 7 San Jose 4
Calgary 2 Los Angeles 2 (2e)

MICHELIN PERFORMANCE

L'ÉTOILE FILANTE



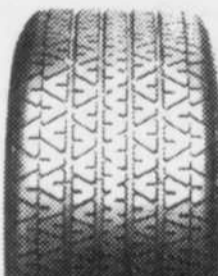
Un univers de performance à votre portée. Michelin. Protégé jusqu'à 5 ans contre les hasards de route. Partout au Canada.



XGT H4

XGT H4

Le nouveau radial performance toutes-saisons.



XGT PLUS

XGT PLUS

Une performance au-delà de toutes les exigences.



**Ouvert 24 heures par jour
7 jours par semaine**

Heures d'ouverture du garage
Du lundi au vendredi de 8 h à 21 h
Samedi 8 h à midi

LES PNEUS
OVILA BERNARD
INC.

le **g**éant du **p**neu

1015, rue Principale
Granby

378-7488
378-7968
378-7969